102 FRONTERIZA

VOL. XX NO. 3

SAN DIEGO, CALIFAZTLAN

JUNE, 1995

iQue Viva La Revolución Mexicana,

















From the Editor:

IF YOU CAN'T TAKE THE HEAT, GET THE FUCK OUT THE KITCHEN

By Harry Barra

God damn, the shit has really been flying at UCSD! Everyone has got something to say about La Voz now. I'm not really sure what happened, but I know that it didn't begin with Peter Chump's Opinion article in the Guardian. No, this began a long time ago, and it's just going to get worse - that's one thing we can be sure of. For those of you that don't know what has been going on, or are not at UCSD, Voz Fronteriza was the focus of a recent Opinion Article (May 4, 1995) in the Guardian (the UCSD campus newspaper). In the next issue of the Guardian I responded, and that is when it really got hot. Anyway, as far as the Guardian is concerned, I just want to quickly respond to the numerous letters that have targeted La Voz and me as the editor and clarify a few important points; at least for the sake of having the last word...

• May 4th, Hypocrisy Alive and Well in Voz Fronteriza, Peter Chump

This was the one that started the whole pedo and it is reprinted as it appeared in the Guardian. Included in this issue of Voz Fronteriza is also a copy of my response as it was turned into the Guardian. From the get-go, it has to be understood that when this response was put together, it was not written as a defense of the Mexican community or Voz Fronteriza. No, it was written with the goal of exposing a wanna-be capitalist mumbling clown named Peter Chang, and I think it did that relatively well.

It is not my responsibility to be the representative of Mexican politics at UCSD, and I am not going to waste my time upholding Chicano Power in the *Guardian* - that is what *Voz Fronteriza* is for. Chang threw the first rock, and I simply threw the same rock back at him, point blank. To be honest, his comments didn't really piss me off, they just made me laugh, and the response stays the same.

In the sprit of the Koala, we give P. Chump's article a big three Voz Logos (out of a possible four), not for its content (which is a bunch of crap), nor for its author (a wanna-be Newt Gingrich UCSD toad), but for giving Voz Fronteriza a gang of exposure on campus. Thank's Pete!

• May 11th, Barra's Attack of Voz Commentary is Racist, Josh Zlotlow

This is the first letter printed in the Readers Forum of the *Guardian* trying to jam up my response. In general it is a silly ass commentary that calls me a racist, defends Bill Clinton and Pete Wilson's ancestors, upholds the right for "free speech," and accuses me of having "condoned these death threats." This vato might even be a bigger chump than Peter because he's not only screwed up politically, but he can't write worth a shit. This one was not worth reprinting. Zlotlow gets one pity *Voz* Logo - not for the letter, but because we feel sorry for him having to live with a shitty name like Zlotlow.



Also included in this issue of the *Guardian* were two responses by other Vocistas: Michelle Garcia and Breca Rodriguez Griswold, and these are also reprinted in this issue - these compañeras did an excellent job at exposing Pito Chump. Something surprising also turned up in this issue; an article by Carl Lenox that does a decent job exposing Uncle Sam as the dope pusher he is. This article is also reprinted for its historical importance.

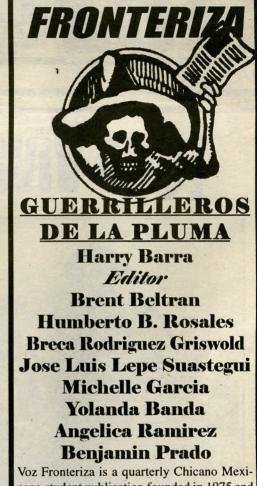
• May 15th, Voz Fronteriza Is A Racist, Militant Rag, Don Smith & Barra Incapable of Making an Argument, Boris Slutsky

This is where the shit slinging really started. The first letter, from Don Smith throws some low blows from the get-go. In classic F.B.I. COINTELPRO style, Smith attempts to set me up for character assassination. Whether or not he is an agent of the state doesn't matter, I got one thing to say - kiss my brown ass. This one is reprinted in full and gets a full two Voz Logos for it excellent impersonation of J. Edgar Hoover in drag.

Slutsky's letter didn't make any sense nor was it worth reprinting, but we did anyway just to make Boris look like an ass. Zero Voz Logos for Slutsky - not even a pity Logo for this payaso.

• May 18th, Warning: Silence Reduces Risk of Death, Brent Johnson

This is the second article from the Guardian staff that jumps bad with the Voz, and is really the best written one. It is obvious that Johnson spent some time on this one; he even went so far as to look at past issues of our paper and translate things he thought he could attack us on. This one gets a big "E" for effort, and three Voz Logos for being the least stupid of all the attacks against Voz Fronteriza.



Voz Fronteriza is a quarterly Chicano Mexicano student publication founded in 1975 and is recognized as an official campus print media by the Associated Students Media Board of U.C. San Diego.

The views expressed in Voz Fronteriza, represent the views of individual writers and organizations, and do not necessarily represent the views of the ASUCSD or the Regents of the University of California.

Voz Fronteriza is a member of the Chicano Press Association and is a member organization of the Raza Rights Coalition, the San Diego region of the National Chicano Moratorium Committee.

Voz Fronteriza may be re-printed in whole or in part, or used in any other way to advance the Chicano Mexicano Liberation Movement and the Anti-imperialist struggle.

Send all correspondence to:

Voz Fronteriza E-028, UCSD La Jolla, Califas 92093 619/534-3616

Chicano Press Association



BECOME A VOZISTA!

To subsribe to, send donations to, to join, to talk shit to lor to tind out more information about voz Fronteriza, call us at 619/534-3616 or write us at:

LA JOLLA CALIFAS 92093

THE RAZA

THE RAZA RIGHTS COALITION

MAKE A DIFFERENCE IN OUR STRUGGLE...

Get Active in Our Community,
Go to the Raza Rights Coalition Meetings.
Meetings are held every first and third Wednesday
of the month at 6:30 P.M. at

Centro Aztlán 2207 Fern St., San Diego For more information call 619/280-8361

Committed to the community and for fundamental change in society

20TH ANNIVERSARY OF VOZ FRONTERIZA

By Ernesto Bustillos

Diego (UCSD) met to discuss the publi- CIA, etc.). Therefore, Voz came to be one Steering Coma publication had come from Arnulfo challenge them and with assistance from on the question had some experience in publications. Sev- were coming out of the closets and claim- and the border, eral students came to the initial meetings ing leadership of the Chicano Mexicano the struggle to to discuss the publication of the newspa- masses. It was a period where we saw the free per. The first "staff" of the publication Coors Corporation, LULAC, and the Talamante (a which was to be called "Voz Fronteriza" vendido sector of our population claiming Chicana arrested Martinez, Yolanda Orozco, Roberto was to be represented by sell-out, visiting friends Robledo, and Olga Villanueva. They were assimilationists, anti-Raza politics of the in Argentina), soon joined by Susana Martinez, Alfonso vendido hispanic puppets controlled by the boycott of Gomez, Juan Gutierez, Salvador Reza, gringo colonialism. Radical, militant, na- the racist/fascist

majoring in Mass Communication and struggle and liberation. Ethnic Studies. They were all idealistic,

feated and virtually annihilated (through U.C. system" In late 1975, several Raza stu- arrests, murder, disruptions, etc.) by the published by the dents at the University of California, San various government police agencies (FBI, UC Chicano cation of a newspaper that would be of of the few publications pushing self-determittee. The first service not only to Raza on campus, but mination and liberation politics in a period issue also into the community as well. The "idea" for where "hispanics" (with hardly no one to cluded articles Cassillas, a graduate student who already the colonial authorities/U.S. government) of immigration included Arnulfo Casillas, David Avalos, we were entering the "Decade of the His- as a political Ana Maria Flores, Raul Jaquez, Julia panic." Which meant that our community prisoner while Juan Mora, Pauline Boutris, and others. tionalist, and revolutionary politics was family-owned Most of the original staff of Voz, to be isolated and eliminated. It was un- Coors Co., the besides being young, were new to politi- der these difficult conditions that Voz w o m e n 's cal struggle. They were mostly students Fronteriza came to exist as a voice of struggle, the

From its inception, the staff of Voz struggle, the killprogressive, and some were revolutionary. Fronteriza agreed that Voz was to be tied ing of a young All held strong commitment to the com- into the community. That it would serve homeboy, Tato munity and for the fundamental change of the community. That it would report the Rivera, by Nasociety. This made them a minority within truth and deal with issues that were real tional City pigs, a minority in a campus such as UCSD. and dear to the Mexican community. That -along with sev-Attesting to the importance of the it would make its resources available to the eral pages on art, development of Voz Fronteriza -one just community. In essence, that it would try culture, and the has to witness that it was founded when to implement the "Plan de Santa Barbara" media. This first the "Chicano Power," "Black Power," and (a plan of action formulated by Raza stu- issue set the other liberation movements had been de- dents and professors in 1969) which called standards which

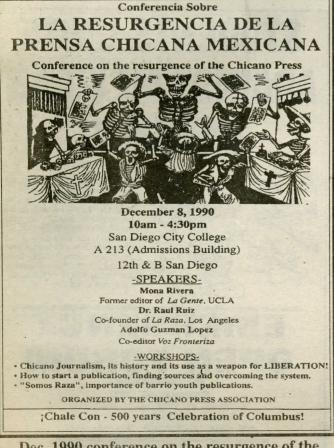
for bringing the uni- were to be adversity to the com- hered to (with sity. It has been this philosophy, with few exceptions, that has guided Voz Fronteriza for twenty

The first issue of Voz Fronteriza, dated January 5, 1976 was clearly representative of the philosophy of community and struggle, which was struggled out by the initial founders of Voz. It had on its cover an anti-bicentennial (200 year celebration of the founding of the U.S.) graphic. In was a 20page issue which include a special 4page supplement in the form of a "state of Raza education at the

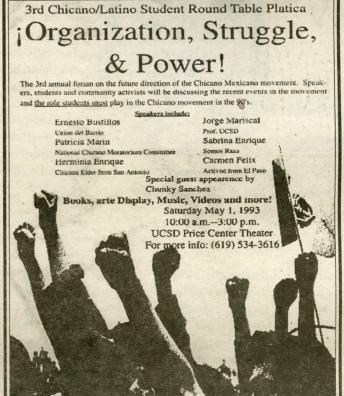
Voy Fronterives HALF com

La Voz's first issue. Though the founding of Voz Fronteriza was in late 1975, the first issue didn't hit the barrios until January of 1976.

munity and the com- very few exceptions) by the issues to come. progressive ideas and positions being put munity to the univer- Voz not only represented some of the most out by our movement, but has become



Dec. 1990 conference on the resurgence of the Chicano press held at UCSD. The Voz was integral in the reformation of the CPA.



May 1993 forum on the future of the Chicano Movement, organized by Voz Fronteriza

one of the most consistent -oftentimes publishing seven or eight times during the school year. The first issues of Voz began a glorious example of the Raza liberation press on this side of the militarily imposed border.

VF HAS ALWAYS ADDRESSED THE REAL ISSUES OF NEO-COLONIAL-ISM, RACIST OP-PRESSION AND ECONOMIC EX-PLOITATION

Fronteriza's 12th anniversary issue, its editors wrote:

"As we cel-Voz ebrate Fronteriza's twelfth

Voz Fronteriza Commemorates Two Decades of Struggle, as the Most Consistent Raza Student Publication in All of Aztlán

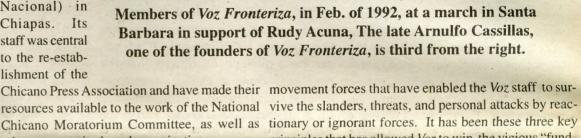
anniversary, we must also stop to reflect on the signifi- the mainstream media, cance of its history -the principles guiding its founda- covering and supporting tion, ideology and development. In establishing a bilin-liberation struggles worldgual alternative press for the Mexican community, VF wide, and assisting com-[Voz Fronteriza] set out in October of 1975 to offer a munity-barrio based orgamuch needed viewpoint on local, national and interna- nizations continues today. tional news which not only challenged the mainstream, It not only has gained a and often myopic mass media, but also responded to the reputation as a hard hitting needs of the Mexican community by reporting on issues voice in defense of La affecting them and the future of our children.

"As an alternative newspaper, VF has always merous conferences on the addressed the real issues of neo-colonialism, racist op- press and has developed pression and economic exploitation. Our history, from other forms of media such the Spanish Conquest to the expansionist war perpetu- as Voz T.V. and Radio ated by the U.S. 140 years ago, and up until today, is one Califas. Within the last of survival and struggle to keep our human dignity un- year, Voz has been the der a system which every day uses all its forces to main- most consistent and effectain economic, political, military and ideological domi-tive publication supportnation over our people and other third world peoples who ing the struggle of the reside inside its political borders." (Voz Fronteriza, Vol. EZLN (Ejército Zapatista

Raza, but has hosted nu-

de Liberación Nacional) in Chiapas. Its staff was central to the re-establishment of the

other community based organizations.





one of the founders of Voz Fronteriza, is third from the right.

WHY HAS VOZ BEEN ABLE TO SURVIVE versity to defund and destroy Voz Fronteriza. AFTER 20 YEARS OF STRUGGLE?

(centered around parties or other social-enter- ¡Que viva Voz Fronteriza! tainment issues), Voz has for twenty years ad-

hered to progressive and anti-colonial politics. There are several reasons for this. One, Voz has never detached itself from the community. Most of its members have actively got involved in struggle and community issues. It has historically opened itself up to community groups, bringing people to work on the production of the paper and other forms of propaganda. This has kept Voz from losing its class and nationalist character. Another reason has been its openness, non-dogmatic and non-sectarian approach to its work. Voz has been willing to allow different perspectives, as long as they are progressive and Raza self-determination oriented, to be expressed in its pages. And lastly, its close

alliance and willingness to work with progressive Issues taken on by Voz included the struggle organizations has kept Voz from venturing to ri-

> It has been its non-dogmatic struggle, community work, and close relationship with

principles that has allowed Voz to win the vicious "funding" struggles against the ever present move by the uni-

As Voz and its supporters reflect back on the 20 While most movement newspapers years of the publication of the Voz, it is important to not ceased to exist after a couple of years of pro- only look at its success, but to come to take task of what duction, become so "mainstream" has made it so effective and build upon these features assimilationist that you can't call them move- so that another 20 years from now Voz will continue to ment oriented, or have become "social rags" be in the forefront in our Raza's struggle for liberation.



January 1994 issue of Voz Fronteriza, La Voz has supported the EZLN since the beggining of the rebellion.

12, No. 5, May 1987).

against the Bakke Decision (attack on affirmative ac- diculous and petit-bourgeoisie style of politics we tion), workers' struggle at the Bumblebee cannery and see so often coming from student publications. the NASSCO shipyard, the school boycott at San Ysidro The "connections" that Voz has had with groups by Raza, solidarity with the liberation struggles in El such as CASA (Centro de Autonomo Social de Salvador, Nicaragua, Azania (South Africa), Palestine, Acción), Committee On Chicano Rights, and Puerto Rico -to name just a few. Voz has also sup- Unión del Barrio, have served as a guide for corported the work of community based organizations, for rect, serious, and progressive struggle. example CASA, CCR (Committee On Chicano Rights), Raza Against Police Terrorism, Unión del Barrio.

Twenty years later, this tradition of challenging

STUDENTS UNITE **AGAINST MEXICAN BASHING!**



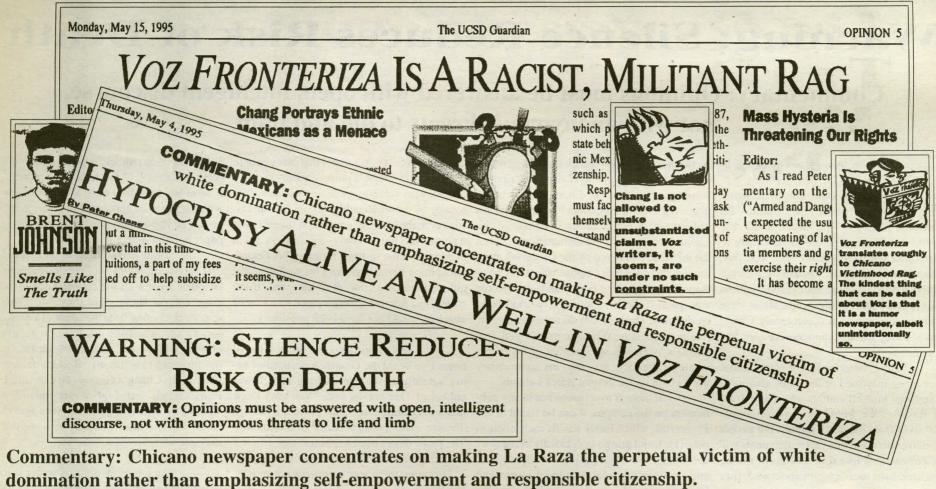
KIND OF ANTI-MEXICAN STATEMENT ON THE RADIO, TELEVISION, NEWSPAPER, ETC. THESE LIES ARE CONING FROM BOTH DEMOCRATS AND REPUBLICANS: THEY ARE BLAMING US YOM THEIR INABILITY TO RULE THEIR COVERN MENT ALL RAZA (MEXICANOS, SALVADORE GUATEMALTECOS, ETC.) ARE THE TARGET OF THIS CAMPAIGN, WITH OR WITHOUT PAPERS. WE MUST TAKE ACTION NOW!

ERGENC

NOVEMBER 2ND, 1993 PETERSON LECTURE HALL/ ROOM 110 6:30 P.M FOR MORE INFORMATION CALL 534-3616

ORGANIZED BY VOZ FRONTERIZA AND SPONSORED

Flier for a forum organized by Voz Fronteriza in November of 1993



Commentary: Chicano newspaper concentrates on making La Raza the perpetual victim of white domination rather than emphasizing self-empowerment and responsible citizenship.

Hypocrisy Alive And Well In Voz. Fronteriza

By Peter Chang

and No tengo dinero, señor, Voz Fronteriza in our neighborhoods to infiltrate our homes." translates to Chicano Victimhood Rag. The glowing review.

cross hairs centered around his head and a actually believe the stuff Voz writes. caption which read, "Wanted: Pete Wilson La Raza to prisons, kick La Raza out of neighborhoods to infiltrate our homes?" school, stop La Raza from receiving medical

Attack on the Mexican People." It decries the ing La Raza at gunpoint? fact that "Mexicans will fall victims again to and professional jobs."

Think that's funny? It gets better:

UCSD Guardian Staff Writer (printed 5/4/95) as another attack against our people. Within themselves as the saviors of "the people" and of ethnic victimization, "poor us") mental-With the imminent demise of the the last 10 years, we've been attacked by the pour an endless stream of poison into the ears ity can be overwhelmingly seductive. Yet, to Koala, the official humor paper, UCSD will English Only Law, which makes English the of their all-too-eager followers. They told stubuy into this mind-set is the first step towards be deprived of rich ironic and outrageous official language. By outlawing our language, dents, for instance, that walking out of school that long slippery slope down the stairwell printed witticism so integral to the collegiate this system attempts to destroy our culture and to demonstrate against Proposition 187 was an of failure, to which so many young people experience. In search for a substitute, I've our identity as Mexican people... The War on effective way to empower themselves. stumbled upon Voz Fronteriza. For those of Drugs under the Reagan Era put more police

kindest thing which can be said about Voz is making this up!" whenever I repeat these cathat it is a humor newspaper, albeit uninten- nards to friends at colleges less infiltrated with Picking up the March issue, I was reading such wildly outrageous claims must fleece. greeted with a picture of Gov. Pete "I swear be tempered with the sobering realization that I'm not gonna run for president" Wilson, with people- a frighteningly large number of them-

The pages of Voz ooze with paranoia; Raza Enemy #1. "Pete Wilson, states the sub Any law, action or agency which produces any I am a victim. I deserve special care. caption, is wanted for the following crimes amount of discomfort for persons of Latino level, supporting the abolition of affirmative want to destroy the Latino community. Honaction, building more prisons and signing the estly, how paranoid do you have to be to claim Three-Strikes initiative. These will confine that "....the government itself puts drugs in our

How does the government "put care, cut La Raza's welfare benefits, and so drugs" into a neighborhood? Do Alcohol, Tabacco and Firearms agents fan out across Curiously, there is no mention of East Los Angeles with crack bags, dropping crimes committed by "La Raza" which got baggies off the front of doorsteps of families them into prison in the first place, no men- with Latino-sounding names? Maybe they're tion of the fraud which is involved in illegal smuggling it in by spiking Alberto's burritos immigrants cashing in on our money vomit- with cocaine (admittedly, this particular tactic ing welfare system and no mention of the would probably hit drunk college students extent to which affirmative action discredits more severely). And how does the government and dilutes the value of college degrees. get presumably unwilling Latinos to ingest Turning the page, one is greeted with a bold drugs until they are addicted? Do FBI agents declaration from the editor; The California in dark suits storm into barrios with intrave-Civil Rights Initiative (CCRI) is the "Latest" nous equipment and dripfeed heroin to resist-

To fully understand Voz Fronteriza, unfair, racist laws. Racist gringo politicos one must understand the resentment and bitter who support CCRI say they simply seek the envy which percolates from the ranks of Chiprinciples of a colorblind society embodied cano Victimhood. This is a movement fanned in the 1964 U.S. Civil Rights Act. The CCRI by opportunistic leaders who promote the very will prevent at even higher rates, Mexicans types of activities which ensure the alienation from attending college, getting hired at skilled of La Raza from mainstream financial, political and social advancement. These leaders, whose sole source of power are the powerless-

"The CCRI of 1996 must be viewed ness of the disenfranchised they lead, position the appeal of the "poor me" (or, in this case

"Empowerment" and "franchise" you whose memory of high school Spanish and law enforcement in our barrios, when in seem to be the buzzwords of the latest trends ised land. is limited to phrases like Donde esta el baño? fact it was the government itself who put drugs in victimization. And while the movement promises both, the reality is that the naked I always have to say, "Look, I'm not emperors of ethnic narcissism deliver neither. which is received as the culmination of pro-Opportunistic self-declared messiahs understand all too well the powerful appeal which a steady application of effort, toil and sometionally so. Recent editions do not inspire a stupidity than ours. as funny as the material is, carefully scripted mantra of victimhood has on times tears against seemingly insurmountable however, the hearty chortles which follow a large majority of the people they intend to odds which yield that precious fruit. Being

> gender, as evidenced by the Women's Move-talistic society, effort and talent and a touch ment, or race, as evidenced by papers like Voz of luck are all anyone needs. Although the Fronteriza- is the same: I am not responsible. path to independence and responsibility citi-

against La Raza (the people); Cutting edu-heritage is perceived as a part of a carefully contradictions says, "Be responsible, in spite hated Republican oppressors of La Raza-it cation from kindergarten to the university constructed conspiracy by evil white men who of whatever setbacks you may have suffered," sure beats the alternatives.

are tragically shuttled by the hucksters who told them they were being led to the prom-

Empowerment is not something test marches, rallies and sit-ins. It is the white is no guarantee for success, in spite of The tenet of victimhood- whether what the pundits tell you. In modern, capizenship may be boring- there are no dramatic When an indifferent world filled with rallies, there is no jingoistic chanting against

"Voz Fronteriza Is A Racist, Militant Rag"

Harry Barra whines that Peter Chang attacks the fundamental concepts of Voz Fronteriza in his letter ("Chang's Right-Wing Antics and Ignorance," The UCSD Guardian, May 8). That is calling the kettle black. All anyone needs to do is pick up the Voz to see it is nothing but a militant, racist rag. I can't believe that in this time of increasing tuition's, a part of my fees is siphoned off to help subsidize such a newspaper. If the administration gave this "newspaper" a critical review, it would be hard-pressed to justify its continued funding.

If I were to start a newspaper which advocated white supremacy, I would be labeled a racist. Why is there a double standard?

The excrement spouted by Barra is laced with communist ideology: "Que viva Mao!" If you like Mao and his cultural revolution so much, why don't you go live in China and let some other student who wants to be a part of this society benefit from your federally funded education?

Barra and his cronies cannot disassociate themselves from the threats to Chang. If you continuously advocate violence, as the Voz does, then you can hardly take the moral high ground.

As for encouraging "Asians to clean house," I wouldn't be advocating throwing out trash. The moderate Latinos may decide that you are more trouble than you are worth and throw you out too.

Don Smith (UCSD Guardian, May 15, 1995)

Warning: Silence Reduces Risk of Death

Commentary: Opinions must be answered with open, intelligent discourse, not with anonymous threats to life and limb.

tor, UCSD Guardian (printed 5/18/95)

after being informed of the calls, attempted itself is not racist, despite Barra's claims. to separate himself and his newspaper from need to understand that racist comments will create reactions like that. People in the fu-

In other words, we would like to discano movement and the Voz. associate ourselves from the death threats,

But what? The word "would" indicertain issues. This is not surprising, consid- ing in and arresting Mexicans." ering Barra himself condones violence in his attack not only against Voz Fronteriza... but Mexicanos in general."

pocrisy Alive and Well in Voz Fronteriza" seems, are under no such constraints.

By Brent Johnson, Associate Opinion Edi- is, first and foremost, a criticism of a newspaper, Voz Fronteriza, which Chang describes as disagree with Chang's point of view - the only poignant example of the democratic process. On May 5, Guardian Staff writer "oozing with paranoia." Chang follows up by people who seem to embrace his views are If someone feels they have a point of view Peter Chang received a death threat: "Eh disputing the Voz's claims of government in- usually hard-core Republicans or Libertarians. which needs to be expressed, popular or not, homeboy, what shit you talkin' about Voz volvement in perpetuating drug use in the However, the nature of an opinion suggests that he has an opportunity to state it in a news-Fronteriza? We know where you live... We're Latino communities, and ultimately reproaches it neither fact nor certainty - a definition which paper column or in a letter to the editor. gonna nail your ass, puto..." The next day, the methods employed by the Chicano/Latino everyone seems to have forgotten. A Guardhe received another: "Hey homeboy, look out movement to achieve empowerment. If Chang ian opinion writer expresses his well thought- that racist comments will create reactions for the drive-by." These anonymous, gutless is insulting anyone, it is the handful of people out position on a concept or an event. If the like that. People in the further need to be warnings of impending eradication were who publish the Voz, not the Chicano/Latino editors had felt that Chang's piece was a racist made in response to a commentary Chang community. These insults do not extend to the attack, it would not have been published. wrote about the Chicano newspaper Voz realm of racism. Whether or not you feel Chang's assertions are ignorant of the facts -Voz Fronteriza Editor Harry Barra, whatever the facts may be - his commentary

If there is overt prejudice in any pubthe threats: "We would like to disassociate lication on the campus, it can be found in Voz ourselves from the death threats, but people Fronteriza, which freely wields such labels as puto (fag), and gringo (a decidedly derogatory designation for white people). "Chicken-shit" ture need to be more careful about what they and "sellout" regularly brand Latinos and Chicanos who do not fully support the Chi-lish it, either.

not biased. It makes generalizations such as taries. If a newspaper were to publish a com-"[Proposition 187] turns every Chicano Mexicates uncertainty - the word "but" confirms cano into a hunted, harassed, brutalized, it. In effect, Barra wants to distance himself criminalized and despised human being. It also States, An Ever-Expanding Secret Empire" from the threats, but cannot do so without makes a dream held by most gringos come true were published, people would probably react, noia." the condition that people keep quite about which is to perform their patriotic duty by turn- debate and respond heatedly. Expressing un-

These kinds of imprecise and ineviresponse to Chang's commentary, calling for table false observations have no verifiable a "righteous ass kicking" for Chang's "racist documentation, and for nothing more than a point of view with which many people disagainst the Chicano community at UCSD and agree. In effect, they are opinions - just as Chang's commentary is an opinion. The dif-However, Chang did not write a rac-ference, however, is that Chang is not allowed ist attack against anything or anyone. "Hy- to make unsubstantiated claims. Voz writers, i

I can't begin to count the number of times I've heard the Guardian accused of being "sensationalistic" since Chang's article was published. One person said, "You guys knew this would cause a scandal. There are enough divisive issues between racial groups already. The paper didn't need to publish that article." Of course the Guardian didn't need to publish it. However, there was no reason not to pub-

Ideally, the opinion section of a news-It can hardly be argued that the Voz is paper contains highly controversial commenmentary titled "Higher Education Is Good," who would object? However, if "The United least - they only serve to confirm Chang's

It is not exceptional that many people popular opinion publicly is perhaps the most

"...But people need to understand more careful about what they say." This statement, coming from the editor of a newspaper - which makes a practice of regularly blasting whites and "sellout" Mexicans - is the ultimate sanctimony. Besides falsely identifying Chang's commentary as racist, Barra's barely veiled threat is intended as a warning to all people who may write against the Voz in the future - don't do it, or you may get a "righteous ass kicking."

The job of an opinion writer is to state his views and defend them, not to worry about his health and safety. Anonymous, gutless death threats and Barra's circumlocutory warnings do not help the arguments against Chang's opinions in the assertion that the Voz is "oozing with para-

Death Threats Show Disdain for Free Speech

Guardian Editorial May 11, 1995

Last weekend, Guardian Staff Writer Peter Chang received life-threatening phone calls. The anonymous caller referred to Chang's scathing commentary on Voz Fronteriza,

The death-threat tactic is a cowardly and disgusting attempt at making one's voice heard. Not only did it violate Chang's rights, but it also illustrated a frightening disregard for free speech. It is both surprising and alarming that anyone would stoop so low as to threaten someone's life over an opinion commentary.

When people disagree with a commentary which appears in the Guardian, they should write a letter to the editor. In this case, they could have even written letter to the editor of Voz Fronteriza. But under no circumstances should anyone have threatened Chang's life. The act was nothing less than barbaric, and only gave more publicity to the very commentary the caller found intolerable.

Barra Incapable of Making an Argument

Editor:

As a regular reader of the Koala, I was intrigued by Peter Chang's recommendation of Voz Fronteriza as a possible substitute ("Hypocrisy Alive and Well in Voz Fronteriza," The UCSD Guardian, May 4). Conveniently, the next issue of the Guardian contained a genuine sample of the Voz's writing.

This hysterical and abusive letter ("Chang's Right-Wing Antics and Ignorance," The UCSD Guardian, May 8), composed by Voz editor Harry Barra, more than confirms Chang's observations. It also demonstrates Barra's disregard for material fact and his inability to construct a rational argument. An editor with such qualities no doubt makes for an excellent newspaper-the Koala once again comes to mind.

Boris Slutsky (UCSD Guardian, May 15, 1995)

NATIONAL RAZA MARCH AGAINST **The Republican National Convention AUGUST 1996 SAN DIEGO, CALIFAS**

Join Us In The Struggle Against Racism and In Defense of La Raza

Demands:

•Rescind Proposition 187! Rescind All "English Only" Laws! •Annul the Clinton Crime Bill! •No Social or Education Cut Backs! •Abolish the INS/Border Patrol! •Demolish the Border! •Annul NAFTA! U.S. Out of México! •Impeach Pete Wilson!

A National Raza Unity Convention will be held after the march

Endorsed by:

•Brown Berets de Aztlán •Voz Fronteriza •La Raza Unida Party ·Unión del Barrio(San Diego, El Paso, Los Angeles, Riverside and San José) • Mexicanos Unidos En Defensa Del Pueblo • M.E.Ch.A. S.D. Mesa College • Raza Rights Coaltion • Convención Nacional Democratica (CND-San Diego) • National Chicano **Moratorium Committee**

For more information call: (619) 280-8361

Pueblo Unido, Jamas Será Vencido!

Exposing Peter Chump and His Right Wing Antics... THE STRUGGLE OF VOZ FRONTERIZA IS AGAINST **EXPLOITATION, OPPRESSION, AND RACISM!**

By Harry Barra Editor of Voz Fronteriza

In the last issue of the Guardian there was printed a very serious, racist attack; not only against Voz Fronteriza - the Chicano newspaper of UCSD - but against the Chicano community of UCSD and Mexicanos in general. It was authored by an individual named Peter Chang, who recently has been trying to make a name for himself on campus for his right wing antics such as support of Proposition 187 and the California Civil Rights Initiative. I really think it is a waste of time, ink and spit to even consider his remarks - but as someone capable of critical thought this attack merits being analyzed and placed into perspec-

The Historical

It is a sad thing when energy has to be spent convincing people that oppression exists when it should be spent combating oppression. Chang, an individual who really should know better, questions our understanding that the U.S. government is ultimately responsible for drug trafficking in Mexican barrios. Dismissing it as "stupidity," and "wildly outrageous," Chang exposes his ignorance of history. Throughout history oppressive colonizer governments have used the imposition of drugs on oppressed communities to undermine their ability to resist colonial domination.

In the 1800s, England, U.S. and France at gun point forced China to buy products from them, and coincidentally called it "free trade." Part of this free trade included the right for Europeans to sell opium to the Chinese masses, at which point thousands of "legal" opium dens were set up throughout China. This European sponsored and organized opium trade created a national drug addiction - millions of Chinese became dope addicts.

Chang even goes further and liquidates the racist character of Proposition 187, claiming that Mexicanos are here only to defraud the U.S. government, refusing to recognize the terrible exploitation of Mexican labor and extreme poverty that exists in my community as a consequence of this open exploitation. Chang conveniently forgets the history of U.S. policy imposed of Chinese laborers. We think we should remind him:

In the mid to late 1800s, hundreds of Chinese were brought to the U.S. as "coolies" (feudal slaves) to work on the rail roads. After the rail roads were completed many were deported and Chinese were banned from coming to the U.S. under the Chinese Exclusion Act of 1882 (Proposition 187?). Going even future, Chinese were forced to do only work that white men would not do - working in restaurants, laundries, small vegetable stands, as domestic workers etc. Thus the infamous roots of "Chinese Laundries," "Chinese Markets," and "Chinese Restaurants" are exposed. Of course Chang sees no parallel between these historical facts and Raza who are presently sweating in the fields picking vegetables, exploited in the factories, flipping burgers in the Price Center, or busting their backs keeping UCSD's gardening looking

Chang applies a social Darwinist smoke screen to his racist attacks by saying, "In a modern, capitalist society, effort and talent and a touch of luck are all anyone needs." Yet, when Chinese attempted to work outside those jobs limited to them by the white society they were brutally attacked. The ancestors of Pete Wilson and Bill Clinton openly committed every sort of crime that could be committed - Chinese miners were routinely hanged in California and chased out of the gold mines and where the Chinese had established fishing villages (San Francisco, Santa Barbara, San Pedro, San Diego etc.) their boats and homes were burned down by "white patriots." Chang totally lets the vicious character of U.S. history off the hook as the social and historical force behind the intense poverty and misery experienced by the majority of non-white people in the U.S. Maybe Peter should take an Ethic Studies class or two...

On the question of conspiracies obviously to Chang these historical facts are mere accidents that could never occur again... The governors, senators, military generals, labor bosses, and presidents who held conferences to develop plans to stop the "yellow horde" (as it was described in all major U.S. newspapers at the time) had nothing to do with any conspiracy against Chinese or other Asian people - of course not, Uncle Sam is very well known throughout the world for his historical love and benevolence to all nonwhite people.

History has proven over and over again that as soon as white society perceives Asian communities as a threat they are just as easy a target as Mexicans are today. Maybe then Chang will not be so quick to wave his little American flag. To this day Chinese are still stereotyped as nerds and wimps by Hollywood and the mainstream media (check out the O.J. trial). The only reason racists in San Diego have not been more aggressive in their attacks against Asians - as is the case in other

areas like L.A., Chicago, New York - is that, at least for the moment, these same racists are more frightened by Mexicans and Afri-

The Individual

Something very interesting that has to be recognized is how UCSD responded to the slanderous insults Peter throws out; calling the Voz a "Chicano Victimhood rag," painting La Raza as criminals and welfare crooks, calling Chicanos on campus who read the VOZ stupid and opportunist. These are things that would get anyone a righteous ass kicking anywhere else. Peter Chang expresses ignorance and intolerance but because he is in an environment of education and tolerance he gets away with saying racist, KKK style remarks without suffering the consequences.

It is obvious that Peter is nothing but a punk, and if he wants to be white so badly he should just change his name to Peter Chump. Where does he get the nerve to go around attacking a newspaper that cares enough for its community that it attempts, to the best of its ability, to struggle for the rights of an historically oppressed people.

The real sad thing is that righteous and courageous Asians on campus don't clean house with clowns like this, and we, as Chicanos are forced to expose traitors like Peter Chump.

¡Que Viva La Raza! ¡Que Viva Mao!

I urge Chang to open his eyes to reality powerlessness of the disenfranchised they

By Angelica Ramirez, Voz Fronteriza.

This is in response to Chang's article of "Hypocrisy alive and well in Voz Fronteriza." I thought the article was utterly ridiculous and incredibly simple-minded, demonstrating his ignorance. First of all, throughout his entire article he provides no concrete evidence to support his ideas. When he says "affirmative action discredits and dilutes the value of college degrees," he does not support his statement and does not tell us why it "discredits and dilutes the value of college degrees". Affirmative action is a universal term used to describe public policy and programs designed to remedy the effects of past and continuing discrimination against women and people of color in higher education and employment. It is therefore absurd to say that "affirmative action discredits and dilutes the value of college degrees."

I found his commentary of "Think that's funny?" to be ridiculous. How could any individual find the attempt to legalize racist initiatives such as The California Civil Rights Initiative (CCRI) funny? Chang demonstrates as well a misunderstanding of Raza's goals and objectives, when he states "These leaders, whose sole source of power is the

lead" Chang not only demonstrates a misunderstanding of Raza's goals and objectives, but he discredits the movements of the 1960's, when he says "Empowerment is not something which is received as the culmination of protest marches, rallies and sit ins." When stating this he is saying that all of the marches, rallies and sit-ins that occurred during the 1960's in the Women's movement, Chicano Movement, were effortless and done in vain. When they were events that were done in an attempt to achieve social equality.

I find Chang's statement of the "appeal of the "poor us ", when talking about the tenant of victimhood to show his dull understanding of the struggles by which people of color go through in order to survive in this capitalist society. He demonstrates this as well when he states "The pages of Voz ooze with paranoia." If reality is what he calls paranoia then I urge Chang to open his eyes to reality. Voz Fronteriza portrays the reality of the social injustices which take place in the society in which we

Chang intentionally misinterprets the active awareness of Voz Fronteriza

Fronteriza.

Peter Chang's May 4th article "Hypocrisy Alive and Well in Voz Fronteriza" is ignorant and uniformed. Chang, employing popular right-wing rhetoric, continues his wordy evasion of genuine issues in his failed argument and attack on Latinos.

Chang intentionally misinterprets the active awareness of Voz Fronteriza for what he perceives as "paranoia." I would hasten to remind him that empowerment which follows from this awareness is not synonymous with "victimization." Chang's equation of what he presents as "victimhood" is to appeal to a current "buzzword" of the right which ignores the legacy of U.S. racism in communities of color.

Chang conveniently constructs what is known as a "straw man" argument with his stereotypical references to, what he calls, the "dilution" of college degrees, the "crime," and the "fraud" committed by Latinos. He satirically denies the reality of FBI and government infiltration of the Chicano community while insinuating that Latinos are all too willing to consume and become addicted to drugs. In both cases, Chang strays from his original argument to create and attack an overblown and exaggerated hypothetical which evades the true is-

His assumption that Chicanos or Latinos or Women (whoever it is that he is

By Breca Rodriquez Griswold, Voz actually referring to) are mindless, blind, and weak followers is equally ridiculous. According to Chang, "they," the "disenfranchised" turn to yet-to-be- identified leaders who misguide and deceive them. Who are these fascist, deceptive leaders? The staff of Voz Fronteriza?! Laura Rodríguez?! Las/os Zapatistas?! Cesar Chavez?!

> And what is Chang's argument anyway? What exactly is he trying to attack as hypocritical? Voz Fronteriza itself? Chicanas/ os and Latinas/os, in general? The movement of Raza? The Women's movement? Chang stumbles over his own argument. He extends his attack on one editorial in Voz Fronteriza to the entire paper. From the entire paper, he attempts to dismiss not only the issues facing the Chicano/Latino community, at large, but also the causes and progress of entire move-

> Chang would have "people" reject collective resistance and empowerment in favor of silent acceptance. I question his advice to patiently bear oppression. We have arrived at a point in history where the demographics of California alone demand a persistent and more aggressive challenge to the system. Peter Chang can continue trying his "luck" at capitalism (I would suggest, however, that he spend more time acting on pressing sociopolitical issues, rather than continue ridiculing them). Meanwhile, Voz Fronteriza will persist in exposing the hypocrisy of this system and in empowering the Chicana/o and Latina/o community.

We do not have time to listen to you, Chang

Michelle Garcia, Voz Fronteriza.

It is obvious that Peter Chang has never known spiritual struggle and has never seen people's lives destroyed by poverty or prejudice. By attacking Voz Fronteriza in his recent commentary ("Hypocrisy Alive and Well in Voz Fronteriza," May 4) with childish insults and narrow rhetoric, he attacks the expression of people who live the struggle

Chang writes, "In a modern, capitalistic society, effort and talent and a touch of luck are all anyone needs." Tell that to the young Chicana who is surrounded by violence and cannot afford the high price of a college education. Tell that to the young man who is seen by mainstream society as a wetback, a thief or a gangster because of his skin or clothes. Tell that to the senior citizen who is suspected of being "illegal" because of his accent and traditional ways.

We do not have time to listen to you, Chang. We are too busy trying to survive in your "modern, capitalistic society." We are too busy fighting for our rights as human beings.

JOURNAL OF THE CHICANO PRESS ASSOCIATION AND

GUERRILLEROS



THE NATIONAL CHICANO MORATORIUM COMMITTE

DE LA PLUMA

·ila verdad!·somos raza·pueblo unido·las calles y la torcida·venceremos·nuestra cosa·la patria es una·voz mestiza·voz fronteriza·

JUNE 1995

MAY DAY IN MEXICO:

A DAY OF PROTEST AND STRUGGLE

By Pablo Aceves, Coordinator NCMC

This May 1(International Workers' Day) was a day of protest and unity for el pueblo Mexicano. All over Mexico, there were militant demonstrations and confrontations between el pueblo and the PRI dictatorship's police forces. In Mexico City, over 100,000 demonstrators marched from Parque Chapultepec down Avenida Insurgentes to the Governmental Palace (Zocalo) where they demonstrated and some painted revolutionary slogans and many were attacked by the government's agents of repression.

This scene repeated itself in most major cities of the Republic. El pueblo Mexicano (overwhelmingly poor workers and campesinos) came together to demand an end to the failed economic policies of President Ernesto Zedillo Ponce de Leon. They demanded that the PRI government respect worker rights and the ultimate human right to live with dignity (both these rights are guaranteed by the Mexican Constitution). They demanded an end to the Free Trade (Free Slave) Agreement with the US and Canada. This sellout treaty has lowered the standard of living of Mexicans everywhere and has surrendered what was left of the national industry to foreigners. They demanded pay raises and the right to organize authentic, democratically elected unions that could truly represent the workers. They demanded justice for political prisoners (there are over 2,500 in Mexico today) and the disappeared (over 810) and an end to the repression of our people and of the independent organizations which wage the struggle for democracy and liberation.

In all of the demonstrations that were really led by the people, there was a tremendous outpouring of support for the Ejército Zapatista de Liberación Nacional and for the people of Chiapas who now find themselves under incredible repression at the hands of the Mexican Army and other

repressive military and paramilitary bodies. All over Mexico, el pueblo spray painted slogans supporting the EZLN and Subcomandante Marcos and banners and signs could be seen supporting the EZLN's struggle for a Mexico of the workers and campesinos that would be really independent and where our gente would have real power over their own lives.

Anyone who watched the mobilizations could see another common factor: a total rejection and disgust for the PRI and its policies. Throughout the streets, all could hear slogans like "Zedillo is an idiot," and others against Zedillo, Carlos Salinas de Gortari, the Armed Forces, the PRI, and Fidel Velasquez (also known as The Mummy) the ancient, decrepit, corrupt President of the Confederation of Mexican Workers (the labor sector of the PRI which controls the unions and represses dissent among the workers so the companies may step all over them in total peace).

A common theme for all of the demonstrations was the popular discontent with the devaluation of the Peso by Zedillo which has sunk Mexico deeper than ever into the abyss of misery and abject poverty as well as a growing uncertainty about the economic future of the country. For these reasons, all over Mexico, it was common on May 1 to see effigies of Zedillo, Salinas, Velasco, and other PRIistas burned by angry crowds. Many also burned US flags to protest Yanqui Imperialism and foreign domination and corporate exploitation of Mexico's resources and labor.

Fidel Velasquez was the object of special hatred this May 1. This senile fossil has consistently betrayed the interests of Mexican workers since the forties as a faithful servant to the PRI and their Gringo masters. He had converted May 1 into a spectacle of glorification of the PRI and this contributed to the false image in much of the world that Mexico was a country where workers had the right to organize. Each year, large parades were held upholding the PRI and obscuring the spirit of

militant struggle that is May 1. This year, he made an incredible blunder when he announced that the traditional parades and celebrations would not be held because they "cost too much" and because of the economic crisis. This decision was arrived at, of course without consulting any of the millions of workers he supposedly represents.

What the PRI government really wanted to do was to close off any avenue of support for the forces of national liberation (who enjoy more support by el pueblo than ever before). Nevertheless, when they made this decision, they greatly underestimated the collective rage of the people and the ability of the forces of liberation to organize around a program of struggle and to take to the streets.

May 1, 1995 and the events of recent years signal a new era of struggle for el pueblo Mexicano. Interestingly, this comes precisely at a time of resurgence in the Chicano Movimiento in Aztlán/Occupied Mexico. We are able to see now more than ever that we are one gente and that our oppression is the same and comes from the same source (Tio Sam). One way or another, we are victims of European Colonialism (recently manifested in the gringos) which has underdeveloped our continent for over 502 years and which cuts our patria in half and forcibly separates our people.

Now more than ever, the struggle for our liberation and self-determination in our own land is forming unbreakable links with the struggle of our brothers and sisters south of la frontera falsa for the complete transformation of Mexican Society. As Mexicanos we have always been and will always be, a part of this struggle and for this reason, our movimiento is the enemy of the PRI Government. For this reason also, we support unconditionally the Ejército Zapatista de Liberación Nacional and we are part of the Convención Nacional Democratica.

PRIMERO DE MAYO EN MEXICO: UN DIA DE PROTESTA Y LUCHA

Por Pablo Aceves, Coordinador del NCMC

Este Primero de Mayo (Día Internacional del Obrero) fue un día de protesta y de solidaridad para el pueblo mexicano. Por todas partes del país hubo manifestaciones militantes y hasta enfrentamientos con los cuerpos de seguridad del PRI gobierno. En el Distrito Federal, mas de 100,000 manifestantes marcharon por la Avenida Insurgentes, iniciandose en el Parque de Chapultepec y concluyendo frente al Palacio del Gobierno (el Zocalo) donde realizaron pintas y algunos se enfrentaron con los cuerpos de represion de la dictadura.

En en la mayoría de las ciudades de la República, fue igual. El pueblo Mexicano (en su gran mayoría obreros y campesinos pobres)se reunió para exigir un fin a la política económica fracasada del PRI y del Presidente Ernesto Zedillo Ponce de Leon. Exigieron el reconocimiento del PRI gobierno de sus derechos laborales y de su derecho humano de gozar un vida digna. Esto, por cierto, garantiza la Constitución Mexicana. Exigieron un fin al nefasto Tratado de Libre Comercio con los EEUU y Canada que ha bajado el nivel de vida del pueblo y que ha rendido lo que había quedado de la industria nacional al extranjero. Exigieron un aumentó salarial y el derecho de organizar sindicatos democráticos y auténticos que representarán realmente al obrero. Exigieron justicia para los presos por motivos políticos y sociales (México cuenta con mas de 2,500) y los desaparecidos (hay mas de 810) y un fin a la represion del pueblo y de las organizaciones independientes y democráticas en la lucha social.

En todas la manifestaciones auténticas, se mostró un gran apoyo al Ejército Zapatista de Liberación Nacional y al pueblo Chiapaneco que se encuentra bajo una represion tremenda por el Ejército Mexicano y los demas agentes de represion de la dictadura en estos momentos. Por todas partes del país, se realizaron pintas en apoyo al EZLN y al Subcomandante Marcos y se podía ver pancartas y mantas en

apoyo a esta lucha justa por la transformación de la sociedad mexicana a una sociedad obrera campesina, popular, y soberana en donde el pueblo mexicano pueda vivir con dignidad y en donde se ejerce el derecho fundamental de un pueblo: la autodeterminación.

También en todas las manifestaciones hubo un factor en común: el disgusto y el rechazó al PRI gobierno. Se oyó resonar los gritos por todo el país de: "se vé, se nota, Zedillo es un idiota," "sacaremos a este guey (Zedillo) de nuestra patria, de nuestra patria sacaremos a este guey," y otras consignas en contra del Ejército, Zedillo, el PRI, y en contra de Fidel Velasquez (también conocido como la momia), el líder anciano, decreptio, y corrupto de la Confederación de Trabajadores Mexicanos (el sector laboral del PRI que maneja a los sindicatos corruptos que aplastan a los obreros para que los patrones tengan paz para pisotear sus derechos sin problemas).

En todas las manifestaciones se señaló el descontento con la devaluación de Zedillo que ha hundido al pueblo mexicano espantosamente en un abismo de la hiperpobreza e incertidumbre del futuro político y económico de la patria. Por eso, por toda la República monos de Zedillo, Velas PRIistas fueron quemados y pisoteados por la gente. También se quemó la bandera de los EEUU como una protesta a la dominación extranjera del país por los gringos y sus compañias que vienen a México a explotar a nuestro pueblo y llevarse nuestras riquezas.

A Fidel Velasquez se le guarda un rencor especial. Esta reliquia arqueológica ha traicionado a los obreros desde los años cuarenta como fiel servidor del PRI y sus jefes Gringos. Ha convertido el Primero de Mayo en un día de glorificación del PRI gobierno y ha contribuído mucho a la falsa imagen externa de México como una sociedad que respeta y vela por la clase obrera. Cada año, se realizaba grandes desfiles dando gloria al PRI y tratando de quitar, poco a poco el espíritu de lucha y de militancia del Primero de Mayo. Sin embargo, este año, cometió un error garrafal cuando anunció (por cierto sin consultar

en ningún momento a los millones de obreros que el dizque representa) que no se iba a desfilar este Primero de Mayo dado la crisis economico en el País y porque costaba mucho.

Lo que realmente quería el PRI gobierno era cerrardesde un principio-cualquier oportunidad a las fuerzas de liberación de manifestarse frente al pueblo Mexicano (que por cierto apoya a la lucha en contra del gobierno ahora mas que nunca). Sin embargo, cuando llegaron a esta decision, no contaron con el coraje público del pueblo ni con la voluntad de las organizaciones que luchan en contra de la dictadura de salir a las calles con acción unida en contra del PRI-un titere del Imperialismo Yanqui.

Este día de protesta y los acontecimientos de los últimos dos años señalan una nueva era en la lucha del pueblo de Mexico. Esto viene precisamente en un momento de regeneración de la liberación Chicano Mexicano en Aztlán/ México Ocupado. Se nota ahora mas que nunca que somos un mismo pueblo y que nuestra opresion es la misma. De una o de otra forma, somos víctimas del colonialismo europeo (mas recientemente se ha manifestado con los gringos) que ha subdesarrollado a nuestro continente atraves de 502 años y que ha dividido a nuestra patria y nos ha separado forzosamente.

Ahora mas que nunca, la lucha en contra de la represion policíaca y de la migra, por nuestros derechos humanos, democráticos, laborales y educacionales; por nuestra autodeterminación en nuestra propiatierra-es decir, el derecho de controlar a las instituciones sociales, políticos y educacionales que nos afectan forma lazos inquebrantables con la lucha de nuestros hermanos y hermanas al sur de la frontera falsa por la transformación de la sociedad Mexicana. Como los Mexicanos que seguimos siendo, somos parte de esa lucha y somos los enemigos feroces del PRI gobierno. Por lo tanto, apoyamos al Ejército Zapatista incondicionalmente y somos parte de la Convención Nacional Democrática.

Guerrilleros de la Pluma

Members of the Chicano Press Association

¡La Verdad! P.O. Box 620095 San Diego, CA 92162

Somos Raza P.O. Box 620095 San Diego, CA 92162

Las Calles y La Torcida P.O. Box 620095 San Diego, CA 92162

Pueblo Unido P.O. Box 1842 San Diego, CA 92112

Voz Fronteriza Q-077, UCSD La Jolla, CA 92093 La Patria Es Una P.O. Box 33687 Los Angeles, CA 90033

Nuestra Cosa U.C. Riverside Riverside, CA 92517

Venceremos 240 Union Bldg University of Utah Salt Lake City, UT 84112

La Voz Mestiza Cross Cultural Center University of California Irvine, CA 92717



Harry Barra
Coordinator
Juan Parrino
Secretary
Ernesto Bustillos
Treasurer
General Staff
Brent Beltran
Gene Chavira

Member publications of the C.P.A. are: ¡La Verdad!, Somos Raza, Pueblo Unido, Las Calles Y La Torcida, Voz Fronteriza, Voz Mestiza, La Patria es Una, Venceremos and Nuestra Cosa. Guerilleros de la Pluma is the official organ of the C.P.A. and the National Chicano Moratorium Committee. For more information about the C.P.A. write to: C.P.A., P.O. Box 620095, San Diego, Califas 92162.

N.C.M.C. OFFICERS

Pablo Aceves
Coordinator
Héctor Rios
Secretary
Elba Alvarez
Treasurer
Che Loera
Member-at-Large
Patricia Marin
Member-at-Large

The NCMC is united under the principles of independence from government funding or control and for Chicano Mexicano self-determination and the following program/

•Full employment with union jobs and wages for all •Quality education for all our children •Affordable health care for our families •Decent, affordable housing for all •Community control of the police and sheriffs •Abolishment of the racist Border Patrol •De-militarization of the Mexico/U.S. border •End drug-trafficking in our Barrios •End Barrio Violence •U.S. out of Latin America!

The National Chicano Moratorium Committee has regions in El Paso, Fresno, Los Angeles, Oakland, Orange County, Riverside, San Diego, San Fernando, and San José.

If you have an independent Raza publication, or if you are interested in creating one, Join the Chicano Press Association!

<u>National Chicano</u> Moratorium Committee Regions:

El Paso, TX: (915) 587-6801 Fresno, CA: (209) 734-9350

Los Angeles, CA: (213) 261-2286

Oakland, CA: (510) 845-0459

Orange County, CA: (714) 285-9453

Riverside, CA: (909) 882-4422

San Diego, CA: (619) 280-8361

San Fernando, CA: (818) 365-6534

San José, CA: (408) 223-0938

Guerrilleros de la Pluma

A CALL TO MARCH ON AUGUST 26, 1995

As we come closer to August 26, 1995 and the 25th Chicano Moratorium Commemoration of the August 29, 1970 Marcha in East Los Angeles to end the War in Vietnam and the repression and exploitation of Chicano Mexicanos throughout Aztlán/Occupied Mexico, we must reflect on our present conditions and what importance this day holds for us. Are we merely commemorating what happened 25 years ago, or are we continuing a 502 year struggle that can only end in Chicano Mexicano Liberation and self-determination?

The National Chicano Moratorium Committee, since its founding in 1989 has been rooted in our present struggles and in an understanding of our conditions today. We see that the conditions we face in our barrios in 1995 are much worse than those we struggled against in 1970. We understand and have signaled that the struggle is not something that ended in 1975 when our movement was actually defeated by the US Government. As long as the conditions of repression and misery exist for our gente-and they exist for over 90% of us today-we must struggle by any means necessary. For these reasons the National Chicano Moratorium was formed in December, 1989 and for these reasons, we have continued to thrive for nearly six years as an active, independent, Chicano Mexicano national formation with a solid platform that puts forth self-determination for la Raza and always comes from the understanding that far from being immigrants to this tierra, we are the original people and were here long before the gringo invaders. We didn't cross the border, the border crossed us!

ganda for the Democratic party (which they would tell us is our only hope).

Many of these elements of "ex-activists" would also have us forget that we are part of a struggle for Mexican Liberation and that we are a colonized pueblo struggling against this system. These are the same slimy leeches that talk about cutting deals with the repressive, illegitimate PRI government (which is a puppet of Tio Sam) to "protect immigrants" (as if these sellouts have ever protected us). They want to snuggle up to the right-wing government of El Salvador for the same reason. They would isolate our gente on this side of la Frontera Falsa from our brothers and sisters throughout the continent and sell us out to the US government, the Democratic Party, and its puppets

At home, they tell us that the repressive measures of Proposition 187, attacks on affirmative

action, bilingual education, the "Contract With America (Con-

tract out on Chicano Mexicanos and Africans)" the militarization of the Frontera, the new "anticrime" and "anti-terrorism"

measures being forced down our throats and into our barrios every day by this sistema can be combated by appealing to the Gringo's sense of fairness and showing them that we are really harmless. This was seen in the wake of the passage of Proposition 187

when these forces blamed young Raza for taking a righteous stand and walking out of the racist school system. They quickly moved to hold "acceptable" demonstrations where Ameri-

can flags were waved, sellouts tried to convince the gringos that we were not going to hurt them, and our gente were told to register to vote, become citizens, and wait for the US court system (which puts our gente into prison and on death row in record numbers) to make things right. This is an agenda of accommodation with the system, of opportunist politicking off the backs of la Raza. This is not the agenda of

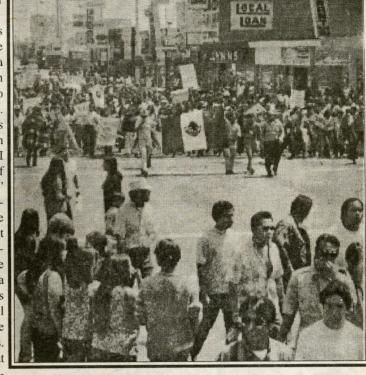
the National Chicano Moratorium Committee.

The NCMC stands for uncompromising

struggle for our selfdetermination and for our basic human and democratic rights. We believe that the Chicano Mexicano community should and must control the political, social, economic, and educational institutions that affect us. We must have direct control over our lives in our own land. We are not immigrants who came to someone else's land looking for a handout, but the original people who have had our land, la.us. Let us not go away from August 26 thinking that it is the end. We simply turn another page in our struggle and come one step closer to true Raza self-determination.

OUE VIVA EL MORATORIO CHICANO! ¡TIERRA Y LIBERTAD!

¡NUESTRA GUERRA ESTA AQUI EN AZTLAN!



len for over 500 years by European Colonialism (Spansh and Gringo). e don't need to

convince someone else that we won't take anything away from them, we must demand that nothing is taken from us or from our children. We cannot limit our participation to voting and working within the system. All of la Raza, with or without papers must make the struggle for our defense by any means necessary if we are serious about Chicano Mexicano self-de-

termination. In this con-

gust 26, 1995 is a re-commitment to further a 502 year old struggle for self-determination. This is a struggle the NCMC will wage and we call on all concerned Raza to wage it with

text, the NCMC understands that the upcoming 25th Com-

memoration of the Chicano Moratorium to be held on Au-



many may commemorate or want to remem ber August 29, 1970, it may not always be for the same or even a good or hones reason Many want

We raise

this ques-

tion of our

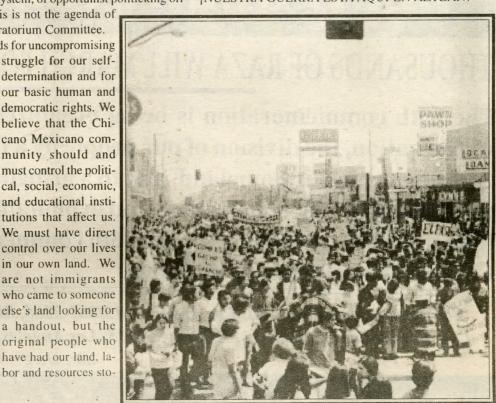
conditions

cause although

now

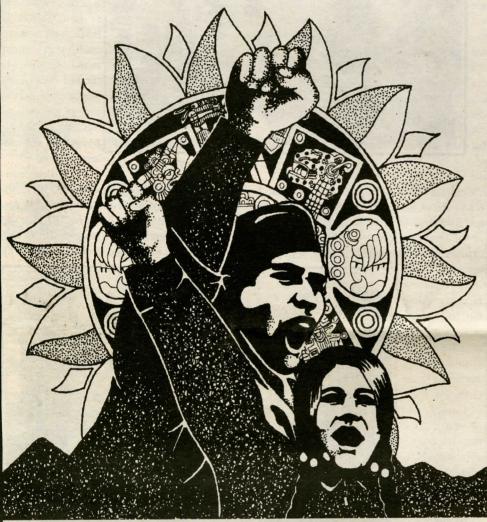
to relive the sixties and talk about the good old days without becoming involved in or even supporting the Chicano Movement of today at a time when we find ourselves under the worst conditions and repression in our history. They want to talk about how "that was then, this is now" and how although marchas, militant actions, and the politics of liberation were the way to do things then, "times have changed." They would tell us that they "learned" from the struggle that we must work within the system and in the two-party system. Far from denouncing us for commemorating this historic day of resistance, they would like nothing better than to latch onto it and twist it into something as harmless as a high school reunion complete with voter registration forms and propa-





JOINTHE RIGHTBACK! 3 YALBASILA!

MARCH IN THE 25TH COMMEMORATION OF THE AUGUST 29TH 1970 CHICANO MORATORIUM



WE DEMAND:

- Union Jobs With Decent Salaries for All;
- Quality, Relevant Education for Our Children, Including Chicano Studies at All Levels;
- Decent Affordable Housing for All;
- Community Control Over the Police and Sheriffs;
- The Abolition of the Racist Border Patrol/Migra;
- The Immediate Demilitarization of the Mexico/ U.S. Border;
- An End to the Importation of Drugs Into Our Communities and Barrios;
- · An End to Barrio Violence;
- An End to U. S. Intervention in Mexico and Latin America;
- The Immediate Cancellation of the North American Free Trade Agreement (NAFTA);
- An End to the Exploitation of Raza Workers;
- An End to the Destruction of Our Environment;
- Social Justice and True Democracy in Mexico!

AUGUST 26TH 1995 EAST LOS ANGELES, CALIFAS BELVEDERE PARK TO SALAZAR PARK

THOUSANDS OF RAZA WILL MARCH FOR POWER AND SELF-DETERMINATION

The 25th commemoration is being organized under the theme "¡YA BASTA!": to our victimization, the division of our people by a false border and the questioning of our right to residency in our homeland, and to a gringo settler system which must- at all costs- keep us ignorant, divided, powerless and exploitable. If you also believe that enough is enough, then join us in mobilizing for the 25th commemoration and in the building of the National Chicano Moratorium Committee.

For more information, call: Los Angeles-213/261-2286, 818/579-1723 or San Diego-619/280-8361, or write to the L.A. Moratorium Committee, P.O. Box 63215, Los Angeles, CA 90063 or the Raza Rights Coalition, P.O. Box 1842, San Diego, CA 92112

Organized by the National Chicano Moratorium Committee

Voz Fronteriza simply tells the truth flat out

By Angelica Gallegos, Voz Fronteriza.

This article is a response to Peter Chang's "Hypocrisy Alive and Well in Voz Fronteriza."

In response that "there is no mention of crimes comalready covered mostly all "La Raza's " crimes. But they hardly ever mention Raza's achievements. Also in response that there is "no mention of the fraud which is involved in illegal immigrants cashing in on our money-vomiting welfare system" is an ignorant generalization of "illegal" immiabsolutely not receiving any of the government's "money- part of La Raza fighting for the same struggle. vomiting welfare."

at the same level or higher than you and in the words of Peter in power. Chang "Think that's funny? It gets better:"

If you think our college is "infiltrated with stupidthe laws (CCRI of 1996, English Only Law, The War On which yield that precious fruit...effort & talent & a touch of the Reagan-Bush administrations. Of course, such activigoing on around you. You will find that the people speaking sometimes violently interrupted by people like Chang. out the way they are, is because they are frustrated and outraged.

drugs" into a neighborhood? It's very simple, there are sell- educated before attempting to write an article.

outs who you put a price on their ass and they will turn against their own people and commit these crimes like putting drugs government brings drugs into the barrios as "paranoia" is in our community.

Chicanos do not resent or envy anything. Chicanos mitted by "La Raza" which got them into prison" on la Voz just want what they justly deserve, equality. The opportunis-Fronteriza newspaper, city newspapers and mass media have tic leaders that according to Chang, "position themselves as lishing the hard drug racket right after World War II, when the saviors of "the people" and pour an endless stream of poi- it used Mafia connections to undermine the French Comson into the ears of their all-too-eager followers," is a lie. The munist Party and French labor movements. Involvement in leaders are trying to organize and unify La Raza, because La the heroin trade out of the "Golden Triangle" (Laos, Burma Raza unida jamas sera vencida. (The people united will never and Thailand) continued the trend. The CIA helped implebe divided) La Raza is willing and ready to organize and all grants. Immigrants working in the fields are paid less than these leaders do is try to get them organized. They don't pre- land tribesmen for counterinsurgency operations in Laos. minimum wage, do not have any kind of benefits and are tend to be saviors or God's gift to La Raza, because they are U.S. involvement in Central American drug rackets as part

Also in response to how there is "no mention of the victimhood" movement. It was a struggle that all women of which the CIA and other shady governments agencies enextent to which affirmative action discredits and dilutes the every color fought for and are still trying to fight for equal gage require hidden funds and resources. These are most value of college degrees." Affirmative Action is here to open right. All the women on this campus should be ignited by easily available through organized crime, which expects a up the campus to underepresentted minorities who have the Chang's comment. Women and Raza are not saying "I am not quid pro quo. equal qualification of being admitted. Affirmative action responsible. I am a Victim. I deserve special care." Raza is makes this campus more diverse and multicultural, which not asking for handouts or sympathy, Raza is asking to be heard sistently shown that it is not interested in stopping the flow enhances all our educations. People of color have been un- and for equal Civil rights. It is true that saying "poor me" and of drugs into these communities, despite its "drug war" posder represented for a very long time and have not been given letting someone take care of you is "overwhelmingly seducturing. By the CIA's own estimates, far more chemicals equal opportunity. In my opinion, if a student believes that tive," but that is not what La Raza's goal as a community is. flow into Latin America than are required for any legal purpeople of color in this university "discredits & dilutes the Empowernment is something which is received as the culmi- poses. These chemicals are used for heroin and cocaine provalue [their] college degrees," I just have to say that you are nation of protest marches, rallies & sit ins. That was what the cessing. There has been no significant attempt to counter afraid of people of color getting educated and one day being 60's were all about empowerment, and many numbers of people the diversions. Furthermore, drug trafficking could be sig-

According to Chang "steady application of effort, toil ity" then educate yourself and the people around you. All and sometimes tears against seemingly insurmountable odds that in 1979, but floundered because of lack of interest by Drugs) that attack the Mexican community, are not funny or luck are all anyone needs." How ironic! If Chang is trying to ties would hurt U.S. chemical and banking companies. Moresomething to laugh about. If you think the Voz is a bunch of give Raza solutions, luck is not going to help because there are unbelievable lies, what life are you living? Don't hide out in people like Chang. Crying is not going to help because there the drug-importation business to go free while ruthlessly a conservative atmosphere. Analyze the laws and the events are people who don't give a damn. The application of effort is

Chang's article starts out saying that la Voz Fronteriza is a replacement for the humorous paper, The Koala. He ends neighborhoods in the mid-1970s on the pretense of battling Voz does not "ooze with paranoia," it simply tells up making political analogies that have nothing to do with a the truth flat out, without loitering or protecting the attacker. humorous paper. He gives ridiculous fictional solutions to To answer Chang's question "How, does government "put Raza's problems. In my opinion for people like Chang: Get a huge influx of illicit drugs, the formation of drug-trade

Chang's commentary on Voz Fronteriza, simply fuels the antagonism towards Chicano students

By Humberto Rosales, Voz Fronteriza.

cannot neglect the ignorance reflected in such commentary. and Latino students. By saying that Voz Fronteriza is a "Chi-However, to respond to Chang's commentaries as an indicano Victimhood Rag," Chang's commentary implies that vidual would be futile and lacking professionalism. What must Chicano students do nothing more than cry victimization and all areas of journalism and media. In some instances it is pure positions Chicanos and Latinos in a subordinate situation along ignorance that drive such commentaries, but in many cases with their frustrations, and their rhetoric. What is invalidated acknowledged ignorance is what provides a basis for indi- is the anger felt by many towards a system that has proven viduals to ignore the realities that many people face. By ig- itself to be historically unequal and race-based noring the realities that affect people of color, individuals rguments involved. It is in light of this that commentaries and not simple criticism. such as Chang's need to be recognized. His blasphemous directed comment on Voz Fronteriza should not be seen as an attack on Voz Fronteriza itself, but rather as a comment that seeks -to invalidate the struggles of groups and individuals who have partaken in the struggle for self-determination. He invalidates the gains made by César Chavez, Cecilia Rodriguez and others who have acted upon their beliefs for justice. Not recognizing their struggle means ignoring the system that has been the cause of such struggles.

To the Chicanos and Chicanas who recognize the artificiality of Chang's article, such comment reflects nothing but the ignorance of unconcerned individuals. Such individuals will be found everywhere. One cannot expect for individuals to come to terms with the role that they play when such roles demand of them to further sustain the system that propagates inequality and injustice along racial lines. In order to critically assess any argument this relationship must first be recognized.

To the unlearned community, Chang's commentary on Responding to Chang's article on Voz Fronteriza one Voz Fronteriza simply fuels the antagonisms towards Chicano be recognized is the fact that such ignorance is pervasive in that whatever Chicanos have to say merits no recognition. This

In retrospect, instead of simply superficially looking at render themselves as not responsible to the existent pressing what Chicanos are saying, people should attempt to understand issues at hand. Here, one must also note that sensationalism and learn the history of Chicanos. Maybe then, individuals like does little to bring to light the nature of issues and the core Peter Chang will be better prepared to offer a serious critique

Voz Commentary Was **Oblivious To History**

Peter Chang's characterization of the idea that the ignorant and dangerous. Unfortunately, the assertion in Voz Fronteriza have a well-documented factual basis.

The U.S. government was instrumental in estabment this trade in 1965 to recruit a mercenary army of highof the Contra-aid scandal is also well documented. Quite The Women's Movement was not a "tenet...of simply, the clandestine, quasi-legal and illegal operations in

On a more subtle level, the United States has connificantly reduced by prosecuting U.S. banks which are known to launder drug money. A Treasury Department program called "Operation Greenback" was poised to do just over, U.S. judicial policies enable those with some clout in prosecuting street-level dealers. This is the origin of the 'paranoia" about police invading the barrios.

A massive police presence was introduced into poor drugs. Interestingly, this coincided directly with the persecution of socially progressive organizations in the inner city, centered gangs, a disintegration of community, a massive incarceration rate for young men of color, a drop in people of color attending educational institutions, the criminalization of Latinos and African Americans and an ongoing media blitz which turned American people's attention away from the budget deficit and to the "drug war."

Contrary to Chang's assertion that "anybody" can "make it" in this society with ingenuity and a bit of luck are the realities of an inner-city educational system which cannot prepare students for anything more than jobs at the lowest-wage tier, a job market which does not even provide adequate employment at that level and a climate of cynical hopelessness, all of which stem directly from our government's policies. This makes drug dealing the most rational vocational choice from a capitalist standpoint. It is therefore not surprising that, in such a desperate environment, an ample market exists for substances which provide an escape from an intolerable existence.

Chang, you seem to have a habit of spouting off on issues of which you are totally ignorant. Stop spreading the same tired, reactionary rhetoric as "the truth." Be as conservative as you want, but base you critiques on verifiable fact...

Carl Lenox (UCSD Guardian, May 11, 1995)

If you can write, or if you can fight, Raza, Join Voz Fronteriza

For more information about La Voz call (619) 534-3616

The Guiding Principle of Voz Fronteriza Has Always Been That It Would Report the Truth, and Deal With Issues That Were Real and Dear to the Mexican Community...

Outgoing Editor of Voz Fronteriza

When the time came to lay down I finally decided to procrastinate. So I put it off until now, the night of final production and the last hours before the printers deadline. At a time when I should be working on way it should be.

Before anything else is written, we words: "From its inception, the staff of Voz Fronteriza agreed that Voz was to be tied into the community. That it would serve the community. That it would report the truth and deal with issues that were real and dear to the Mexican community." Since my first day at Voz, this has always been the guiding principle behind our work. This may sound idealistic and maybe even corny, but as far as I In 1975 Raza at UCSD struggled to build a and still produced quality work. Chicano newspaper under the guiding prinlegacy of Voz Fronteriza. We understand that

that injustice.

my final article as editor of Voz Fronteriza I ability to look beyond the limits of La Jolla to fundamentally for this reason that we have to which I owe everything I have today, inwasn't really sure of what to write. After ask- see the greater reality of our people that has survived, and it is also for this reason that the cluding my education. The best thing I can ing two close compañeros what they thought, kept it from disappearing into the annuls of community organizations that made it possible recommend to any UCSD Chicana or Chi-Chicano history. Essentially, it has been a stu- have to be recognized. C.A.S.A. (Centro de cano is to hook up with one of these groups; dent run newspaper that never limited itself to Acción Social Autonoma) played a central role it will make your time at UCSD that much the campus shell - and today, after twenty years in giving Voz Fronteriza its class analysis from more fulfilling and your education will be we can see the correctness of this guiding prin- very early on. Later, groups such as the C.C.R. worth having. There is no struggle more my last papers and catching up on my last ciple. Due to the tremendous work of many (Committee on Chicano Rights) helped Voz noble than that dedicated to the upliftment reading before finishing up my time at individuals and organizations Voz Fronteriza maintain its direct link to the Chicano Mexi- of your gente. UCSD, I am here jotting down a few reflec-not only survived but grew over the last twenty cano community of San Diego. As time passed tions about our movement, Voz Fronteriza, years. Today we have a legacy and a history it was the Raza Rights Coalition and Unión rests in the hands of a new editor, Humberto and Raza on this campus. I guess that is the that can never be taken away from our move- del Barrio that gave, and continue to give, Voz Rosales - watch out for this vato, he has viment and our people.

all have to recognize the truth behind these have been several key individuals that deserve exist, they live on in Voz Fronteriza. recognition: people such as Gene Chavira who was central to the re-establishment of Voz of La Voz for the last three years, well all I can years... Ben, Breca, Angelica R., Angelica after it had been de-funded for over a year in say for sure is that I reaffirmed the original G., Jose C., and Jose Luis - the writing on 1989, Adolfo Lopez Guzman - who put in principle of Voz Fronteriza. It was my com- the wall says that the next few years are defimany production hours with Gene towards munity involvement that allowed this to oc- nitely not going to be boring. building La Voz back up to the level it had been cur. Something that has been very difficult for in previous years, Brent Beltran - who sort of people to grasp on this campus is the concept my time served at UCSD less shitty, I got a latched on and became a major player in the of organization. This has been especially true special place in my heart for you. You know Voz although not being a student at UCSD, and recently, with the resurgence of Chicano poli- who you are - even those of you I'm pissed can remember, it has always been that way. Kelly Shumate - who put up with a lot of crap tics on the UCSD campus. The articles in the at...

ciple mentioned above, and today in 1995 I clear by recognizing these people though, and dividuals as opposed to movements or organilittle Chicano - Gracias. am proud to have been part of the great that is that individuals have come and gone zations. Attacks on the Voz have become atthrough the last twenty years of Voz Fronteriza, tacks on me, and attacks on me have become spect, no support, and no love to the movethe true nature of any Chicano publication but the community has remained. It is the tran- attacks on the movement in general. The move- ment, to the community, or to La Voz - fuck should be to serve its community - as long sitory nature of students itself that has made ment is much wider than UCSD - there is a you, you'll get yours. as there is oppression the Chicano Press must community organizations so important to the whole world out there for us as Raza, and the

work to give voice to those who fight against Voz. Students come, do their part, and gradu- sooner we realize it the sooner we will be ate - but it has been the community groups that writing our own history again, as Mexicanos. It has always been Voz Fronteriza's have given the Voz it's sense of history. It is I belong to several community organizations Fronteriza its Mexican Power approach to sion. The future of La Voz rests on the work During my participation at Voz there politics. Although not all of these groups still of an excellent and promising staff. My full

Guardian and the reactions of Chicanos on There is one thing that becomes very campus have had the tendency to focus on in- always shown respect and been cool to this

The direction of Voz Fronteriza now respect and recognition to those Vocistas who As far as what I have done as editor will be leading the Voz in the upcoming

To all you people who have made

To the faculty and staff that have

To all those who have shown no re-

UCSD Al Rato,

From the Editor: continued

these people are so ready to call me a racist in defense of you! Peter Chang, but saw no racism in Chang's original article. I

gering state in the annuls of human history. So when people right to free speech. call us paranoid for saying that Uncle Sam is still fucking

with us today, they either got to be real stupid, or they them-Just under a month has gone by, and we at the Voz selves have something to gain from maintaining oppression. have been getting seriously jammed up in the Guardian. The So these individuals will call the Voz racist and paranoid all attacks on the Voz have revolved around the same general they want, but that fails to explain the intense poverty, misery, themes; "free speech," racism, differing opinions, and white and social insecurity that is prevalent in most Mexican barrios supremacy. These are important issues and I have a few things in this country. This has to be understood in no uncertain terms. to say about them. People have been asking about how we The struggle for Mexican liberation is not a game - it is a life were going to respond to the attacks, and the last issue we or death struggle for survival. The struggle for freedom in Chiaput out was done before all this broke out, so we had to wait pas is just another front of the same struggle for Chicano Studuntil now to throw it down Chicano style. From what we ies at UCLA. We are one people with one history that binds us, heard, the articles mentioned above are only a handful of the and until we are all liberated none of us will know freedom. many letters the Guardian got in response to all this pedo. Furthermore, I am a Mexican - I was born a Mexican in Occu-To begin, I want everyone to take note that the great pied Mexico. What drives the movement I belong to is an inmajority of the people who responded to the articles in the tense love for my people, and as long as there is oppression, Guardian got pissed off at my letter, and not at the original this movement will continue. And don't be so quick to tell me article by Peter Chang. This is important to note, since some- and my people to go back home, because I'll tell you to take Chang's life, again I want to clarify a few things. When I thing most of these anti-Voz Fronteriza people claim in their your funky colonizer ass back to Europe - this is Occupied first heard about it I was caught by surprise, and tried to letters is that I am a racist. This is really sickening to see - all Mexico motherfucker! Mexican Power coming to town near

suppose these individuals reserve their race consciousness spective, and it is because of this that we don't take too well to People in the future need to be more careful about what they for non-whites who agree with white supremacy. In other fucked up little right wing commentaries, regardless of who say." Well, I guess this really pissed off Brent Johnson of words ask yourself this; if Chang wasn't a right wing sack of they come from. We take our work very seriously, and are very the Guardian, because he writes a whole article about how shit do you think all these people would be so quick to de- proud of the paper we produce. On the question of using words this is a veiled threat to anyone who doesn't agree with the fend his ass. I don't think so... Now a days it seems that such as puto, gringo, chicken shit, and sell-out, we use these Voz. I'm not sure Brent but I think you might have wasted angry white males and reactionary, sell-out, upper class non-terms to denote the antagonism we feel towards those people your time trying to read between the lines of my statements. whites are the only ones that are suffering under the yoke of and institutions that oppress our people. If you're not an op- No veiled threats here - at the Voz Fronteriza we say what racism. When the truly oppressed mention racism we are pressor then don't take offense. If those words are the only we mean, and we mean what we say! In the words of Huey labeled as whiners, "professional victims," "reverse racists," things that stick with you after reading the Voz, then don't read P. Newton: "The oppressor has no rights that the oppressed it at all - stick to the Koala. On this same note, I also find it are bound to respect. Kill the slavemaster, destroy him ut-On that note I want to make something crystal clear. really sick how these people try to invoke their right of "Free terly, move against him with implacable fortitude. Break The United States Government is a white supremacist gov- Speech" and how important differing opinions are. Free his oppressive power by any means necessary. Men who ernment - it is now and it always has been. This country was Speech! We exist in a society were all social services are being have stood before the Black masses and recommended this born and has been maintained off of the genocide of indig-slashed, prisons are being filled faster than they can build them, response to the oppression have been held in fear by the enous people, the theft of Mexican land, and the enslave- education is no longer an option for the great majority, the oppressor." So, Mr. Johnson, do those words scare you? They ment of African people. The so-called "founding fathers" most basic democratic rights are being denied, and these idi- are only words... just like the article by Peter Chang was were a gang of murdering thugs, who owned slaves and com- ots invoke their right of free speech to jam up Voz Fronteriza! only words. mitted atrocities against the Indians - I don't give a shit how 'What the hell is wrong with you people?! Wouldn't your right many constitutions they wrote. From then on, the United to free speech be better utilized in the building of a better world threats. I couldn't give a shit what happens to that chump. States, both within its borders and abroad, laid down a legacy for your children? No, of course not, not while those terrible By writing what he writes and thinking what he thinks he that today makes it the most violent, murderous, war-mon- Chicanos still have a newspaper and are allowed to use their

Regarding this whole thing about the threats on Peter kitchen!



sound official by saying: "We would like to disassociate ourselves from the death threats, but people need to under-What we print in Voz Fronteriza comes form this per-stand that racist comments will create reactions like that.

I don't feel sorry about Peter Chang getting death opens himself to shit like that. I have one thing to say to Peter Chang; If you can't take the heat, get the fuck out the

VOZ MEETINGS

Friday's at 3:00P.M.
Room E-028, UCSD
In the old Student
Services Building.
For more info call 619/534-3616

Barrios de Aztlán Unite!

SOMOS RAZA Barrio Youth Collective

Those working on Somos Raza are committed young activists who abide by the following principles of unity:

- To utilize Somos Raza as a tool by which to raise the social and cultural concienca of barrio youth.
 - To strive at all times to promote Unity between
 Raza of all Barrios.

 To always demonstrate respect for ourselves.
 - To always demonstrate respect for ourselves and all Raza.
- To educate and advance our knowledge of society.
 - To promote the culture and history of the Chicano Mexicano people.
 - At all times support the struggle for Chicano Mexicano self-determination.

For information about joining, write to:
Somos Raza
P.O. Box 620095
San Diego, Califas 92162
Somos Raza is a Project of Unión del Barrio

THE CHICANO MEXICANO PRISON PROJECT

General Objectives of the Chicano Mexicano Prison Project:

- To raise the social and political consciousness of Raza prisoners.
- To expose the role of prisons in the criminalization of La Raza and in maintaining colonialism, capitalism and imperialism.
- To advocate for the civil and human rights of all prisoners.

We provide free literature to all Raza prisoners, so if you have a son, daughter, father, mother, tia, tio, primo, carnal, camarada or whatever locked-up, send us their name, number and address and we'll add them to the CMPP mailing list.

For more information write to: CMPP P.O. BOX 620095

SAN DIEGO, CALIFAS 92162
The CMPP is a Project of Unión del Barrio

READ iLA VERDAD!

The Political Organ of Unión del Barrio

For a subscription to ¡LA VERDAD!
or for information about
Unión del Barrio write to:
Unión del Barrio
P.O. Box 620095
San Diego, Califas 92162



La Verdad Graphics

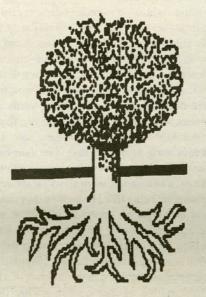
Silkscreening: T-shirts, Posters, Hats, Etc. P.O. Box 620095 San Diego, CA 92162 (619) 984-3810 (voice mail)

·A Project of Unión del Barrio·

Groundwork Books

The Most Chingon Bookstore in all of Aztlán!

Groundwork Books specializes in a
variety of subjects, including:
Political Theory, Raza Studies,
African Studies, U.S. Imperialist Foreign Policy
and other progressive topics.



Groundwork Books

is a political collective working toward social change to give people more control over their own lives. We are located in the Student Center on the UCSD campus. 0323 Student Center La Jolla, CA 92037 (619) 452-9625

Long Live The Anti-Imperialist Struggle!

A Vision for A New World

By Penny Hess, Chairwoman of the African People's Soli- peoples of the Earth intolerable. darity Committee

'Editor's Note: This is an excerpt from the Introduction to the U.S. government, capitalism and white nationalism, sla- existence, we are able to experience the singular reality of the book, Culture of Violence: The Foundation of White very, genocide and colonialism - and our own history of vio- white America.

America on Slavery and Genocide. A Call for White Solidarity With Black Power, Burning Spear Publications, 1991. We have included this because if offers a clear explanation about the oppressive relationship white people maintain over colonized people in this country. It was written by Penny Hess, a righteous white woman and Chairwoman of the African Peoples Solidarity Committee - an organization of white people who have given up their historical roles as oppressors and have united under the leadership of revolu-

In order to grasp a viable vision for the future we must honestly examine the past and analyze it correctly.

tionary Africans. This is defi-

nitely recommended reading

for all people, but especially

for honest white people. For

more information contact the

addresses at the end of this

Penny Hess of the African People's **Solidarity Committee**

tors, has created for us a myth of an independent and endless are turned in on ourselves. present. This myth would have us believe that somehow today is unconnected to the stream of history upon which all proach the holocaust of genocide and terror that has been perthe contradiction of today rest. Such a myth is necessary for petuated by the white world in the name of democracy, Christral and South America as early as 800 BC - as is so wellthe perpetuation of white nationalism and white people's unity tianity and white supremacy. Regular white people - white documented in the book They Came Before Columbus with this parasitic social and economic system in which we workers, the middle class, those who dwell on the quiet streets "white scholarship" refuses to acknowledge these facts. The

of white Americans are characterized by denial and alien- of the "nobel" Western civilization. ation, both in a figurative and literal sense. By upholding

believe that unconnected to us, African [and Mexican] people humanity instead of opposed to it. are forever trapped in grim, roach and rat-infested housing and dying at untimely rates.

on the streets of any city in the U.S. will never know democracy, plan an extended vacation, find fulfillment in the energy of their youth, or have the leisure to experiment with the full potential of their talents. Chances are one in four that any young African man in the U.S. will end up in prison, if he is not already dead before his mid-twenties. The struggling mother in the Brownsville section of Brooklyn who has to get her water from fire hydrants is far away from our lives as the hundreds of thousands of nameless Arabs who were slaughtered by the relentless pounding of U.S. bombs on Iraq in the early months of 1991.

Many of us have never questioned this relationship we have to African people and other colonized peoples around the world. We would like to believe that "it's just the way it is." We in the African People's Solidarity Committee believe, however, that there are many white people who increasingly want to reject the lies about our place in the world and how we got there. There are those of us who want to expose the fact that the U.S. constitution and Bill of Rights exist solely for us and that our very existence and experience of democracy rests on the slavery and genocide on which this country is founded and maintained. There are many who suspect that our affluence is directly related to the poverty of others, and who find life at the expense of Africans and the rest of the

lence in upholding this part of.

All of the other atrocities of history could never ap-

Most of us enthusiastically accept this myth: it serves ers. None of us is separate from this reality. The price of a suppressed along with any vision of the free and indepenus well. We participate in constructing it. Certainly the lives luxurious lifestyle is genocide, and slavery is the foundation dent society of African people who produced the earliest and

Under the leadership of the African People's Socialand identifying with the goals and values of the genocidal ist Party, the African People's Solidarity Committee calls on astronomy, and brilliantly repulsed the military onslaughts white power capitalist system, we are alienated both from other white people to join us in stripping away the white na- of marauding Europeans must be kept hidden from the colohistory and from the vast majority of the peoples of the world. tionalist myths that have motivated us and justified our terror-nized African youth forced to attend the white nationalist According to the general world view that most of istic methods of forcing the peoples of the world to serve our school system in the U.S. Even many of the books by us grew up with, we - the white people - are ordained to will, at the expense of our humanity. We can experience the Africanist authors must spend most of their time refuting the abide on tree-lined streets in our peaceful houses with our world through the eyes of the slave, take up our responsibili- lies of books by Europeans, rather than being able to decars, dogs, appropriate numbers of children, with our vaca- ties in the forging of a new world, and participate in a move- scribe how things really were. tions, credit cards and our assumption that this good life is ment led by African and colonized peoples. Therein lies our somehow something we deserve or earned. We choose to own liberation - for the first time in history to be united with new approach to the world, and refute just about everything

projects, always being brutalized by police, hauled off to jail, relationship we must first look squarely at the reality of who liberation of the African, and in all of the colonized peoples we are. Scientific investigation of the nature of this capitalist whose suppressed histories have been carried on within their Under this system black [and Mexican] teenagers system reveals a direct relationship between us and the masses cultures of resistance for the past five hundred years.

of oppressed Africans and other peoples. Because Africans We are finding that our historic identification with and others are forced to endure the horrors of a colonized

> African Internationalism, or Yeshitelism, the politisystem - to be at the root cal theory developed by Omali Yeshitela, Chairman of the of this sick society. For African People's Socialist Party, provides for us an honest underneath the dream of examination of the past. It reveals the reality of the present the quiet streets and an day world as an exact product of all its history. It also tells us endless prosperous to- precisely what it will take to change the world; the revolumorrow are the count- tionary leadership of the African working class to overturn less manifestations of the blood-sucking system of U.S imperialism. Yeshitelism this parasitic social sys- is the basic premise and point of view of this book. With it tem that we are much a we can discover why it is that a handful of human beings virtually enslaves four-fifths of the world's population. We and can honestly look at the extent of the violence and the unity sexual exploitation of of the general white population necessary to keep it this way. women and children, We can find out how the white world came to enjoy 75 peralienation, isolation cent of the resources of the world. We can answer the quesfrom humanity and na- tion of what kind of "civilization" it is that built itself in a ture, ruthless competi- foundation of 500 years of slavery and genocide.

A just and humane vision for the future means digholism, drug addiction ging down into the causes and effects of the present situaand teenage suicide, tion. This is not an easy task because the assault on Africa by mass murder, depres- Europeans and North Americans is deep and long-standing. sion, terrorism against It has involved the deliberate rewriting of history to make it non-white people, lone- fit the vicious and ridiculous notions of white supremacy liness and despair, bru- which justify the enslavement and colonization of Africans. tality, hatred and greed: Europeans and North American scholars will tell you that scratch the myth of the great ancient civilization of Egypt was populated by white white America and the people instead of Africans. Histories commonly used in culture of violence is American schools depict Africa as the "dark continent" inexposed. The crimes of habited by savages. They will tell you that Africans were colonialism which we cannibals and the Native people scalped their enemies, when The capitalist system, with us as its white benefac- have actively committed or passively stood by and watched, in fact it was Europeans who practiced these aberrations of nature. Slave masters, like Thomas Jefferson and George Washington, are upheld as heroes, leaders to be emulated.

While evidence abounds that Africans sailed to Cen-- have actively participated in the assault on Africans and oth- image of Africans sailing the world in ancient times must be greatest civilizations on Earth. The Africans who built the pyramids, practiced the most delicate of surgery, systematized

We hope this book will provide the reader with a most white people have ever read or assumed about history. But in order to truly join humanity in a principled We operate with the assumption that the future lies in the

> Collectivity and generosity of spirit, the equality and leadership of women, the experience of music, beauty and art as an integral part of everyday life, a harmonious relationship with nature and the environment, a genuine and spontaneous joy of living, a sense of the endless potential of the human spirit these qualities so foreign to white America spring from the ancient civilizations of Africa and the Americas and have long been nurtured in the oppressed societies of colonized peoples in the U.S. and around the world. These qualities, when liberated by African people struggling to be free, will be the foundation on which the new and just world can be built.

For more information about the African People's Solidarity Committee or African People's Solidarity Day, contact APSC c/o the Uhuru Solidarity Center, 4905 Telegraph Avenue, Oakland, CA 94609, (510) 655-6868, or P.O. Box 23407, Philadelphia, PA 19143, (215) 727-3114.



Chairman Omali Yeshitela of the **African Peoples Socialist Party**

As Part of the U.S. War Against Mexicanos and other Colonized People,

FORMER RAZA UNIDA PARTY ACTIVIST IS FRAMED AND GIVEN A LIFE TERM IN PRISON!

Association)

being Ramsey's third felony and require- people. ments of the new federal law (or the Clinton THE CASE HAS ALL THE MARKINGS records and all Crime Bill), which calls for life in prison OF A FRAME-UP without parole if someone has two other preleading African liberation organization based all the markings of a frame-up. Examples: nized situation (see article, "Federal Crime were filed against him. Bill: A Vicious Program to Keep Our Gente 2. The car (in which the cocaine was found) any information White Power," The Burning Spear, Vol. 20, in another car). No. 5, Winter 1995).

activists who have chosen not to sell-out, by identity, when instead, had actually used his them to Ramsey's

(From ¡La Verdad!, via the Chicano Press the very nature of them growing-up in politiown name, as cally and economically oppressed communi- shown on the ho-According to the Drug Enforcement ties (barrios and colonias), have criminal tel records. Agency (DEA), on December 16, 1994, records, we see how the new laws are specifi- 4. It was also Ramiro "Ramsey" Muñiz, a long time activ- cally used as a means to lock up these veterano claimed ist of La Raza Unida Party was sentenced to and present Movimiento activists. Now that the Ramsey was maklife without the possibility of release for the threat of the "Soviet Union" no longer exists, ing suspicious possession of 40 kilograms of cocaine in a the colonial establishment has re-directed some phone calls from car he was driving near the hotel where he of the resources of the DEA, CIA, and so forth, the lobby. Fact: was staying in the town of Lewisville, Texas. to be used in its war against the masses of the his attorney Dick The life term came as a result of this Mexicano, African, and other oppressed DeGuerin re-

According to supporters of Muñiz, his firmed as legitivious felonies. In the past, Unión del Barrio attorney, and the records of the DEA agents mate business and the African People's Socialist Party (a themselves, the arrest of Ramsey Muñiz has calls (Ramsey, a

in the U.S.), and as well as other liberation 1. The person that the DEA agents were origi- was doing paraforces, have explained how these new fed- nally in pursuit of and had earlier made a drug legal work for a eral laws are part of a general program to keep deal with, an individual by the name of law firm), and it Raza, Africans and other peoples in a colo- Donacio Medina, was set free and no charges was the DEA who

Poor, Exploited, and Colonized", ¡La Ver- was rented by Juan Gonzalez (a client of on the so-called dad!, July-Sept and "Counterinsurgency Muñiz) who asked Muñiz to drive it from one "su's picious Deepened: Crime Bill Exposes the Crisis of location to another (while Gonzalez followed phone calls"

3. The DEA claimed Ramsey used a false name claimed that hotel Since many of the past and present when checking into his hotel, so as to hide his employees alerted

trieved all phone calls were conformer lawyer, refused to provide

5. The DEA suspicious

activities. When interviewed, all employ- ticket for these two parties are over..." and, ees told Ramsey's attorney that there was "The Mexican American and the black comnothing suspicious about his behavior and munitiesdon't vote because in the past that they had not contacted any authorithey didn't have a real choice.....Our conties. (see information packet dissemi- nection with the Democratic Party has been nated by Muñiz Legal Defense Fund)

RAMSEY MUÑIZ INSPIRED have lied to us and betrayed us.....Now we THOUSANDS TO STRUGGLE FOR are divorcing ourselves from the Democratic JUSTICE AND SELF-DETERMINA- Party" (read pgs. 80-81, United We Win, The

The fact of the matter is that Ramsey Ignacio García). was framed because of his long involvement in La Raza Unida Party (LRUP). Ramsey Muñiz, a popular former high that called, among other things, for free eduschool and Baylor College football star cation for all; lowering the voting age to eighand lawyer, twice ran for governor of teen; giving the right to vote to foreigners Texas under LRUP, once in 1972 and an- [all people living within the false borders of other time in 1974. His involvement in the U.S.]; breaking up monopolies; fair disthe struggle for Raza civil and human tribution of wealth; implementation of equal rights motivated and inspired thousands minority representation in the judicial systo struggle for justice and self-determitem; abolishment of capital punishment nation. The reality is that the struggle [death penalty]; passage of the Equal Rights waged by LRUP and Muñiz, changed the Amendment [guarantee rights for women]; face of politics throughout Aztlán.

Formed in Texas in 1970, the Raza sanctions against Cuba; the reduction of U.S. Unida Party won several local elections forces in Europe; and the abolishment of the (school districts, city counsel seats, Texas Rangers (read United We Win, page mayor, and judgeships) and challenged 84). the two party system, exposing the some of the needs of our communities today. and in raising the political consciousness THE GRINGO COLONIAL ESTAB-Mexicanos.

for governor in 1972, he was quoted as RAZA SELF-DETERMINATION saying, "Mexican Americans have had it

nothing more than a cheap marriage....they

Rise and Fall of La Raza Unida Party, by

Ramsey Muñiz speaking during his 1972 gubernatorial campaign.

While he lost the election, Ramsey got over 200,000 votes in a LRUP platform removal of trade embargoes and economic

Though not a revolutionary pro-Democratic Party as being one of the two gram (which calls for the liberation of Aztlán, political parties representing the same rulits unification with Mexico, and the estabing class. In the arena of electing mem- lishment of a socialist society), it was neverbers to office, the LRUP was particularly theless an extremely progressive and nationeffective in South Texas, where Raza are alist stance, and one that challenged the very in the majority. In areas of Aztlán (occu- foundations of the gringo colonial establishpied Mexico) where Raza were in the mi-ment; certainly far more progressive than any nority, the LRUP was effective in forc- of the hispanic vendidos (many them former ing the colonial establishment to address "Chicano activists") are pimping to our gente

of literally hundreds of thousands of LISHMENT WILL HUNT DOWN AND FRAME ANYONE WHO REFUSES TO During Ramsey Muñiz's campaign DENOUNCE THE PRINCIPLES OF

This change and this challenge that with the lies. ¡Ya Basta! Raza Unida of- came from a Mexicano organization was fers the people an alternative and the days something that terrified the gringo power of being led to the polls to vote straight structure (colonialism) and was not about to Continued on next page



Muñiz arrested by neo-colonial pigs.

Muñiz Continued

be taken lightly. Not satisfied with the destruction, by 1975, of the Chicano Power Movement and other self-determination struggles taking place during that period of time, the colonialists (racist gringos) have been hunting down anyone who in the past dared to struggle and take a stand against white capitalist power, and who to date refuses to sell out to colonialism. The fact that the majority of our gente, and even some of the activists themselves, do not know the extend and scope of the Counterintelligence Programs (as the police and military programs directed against movement organizations were known) does not deny the hard core reality of their existence and its thousands victims.

It is our position that Ramsey Muñiz, as have countless other Mexicanos, was targeted by the colonial police for his past activism and his unwillingness to refute the activism of the past. In fact, a relative over heard an DEA agent say, years before his 1994 arrest, that they "were going to get that guy." (see letter by Sandra Alvarez, in Advocates of Justice packet of information)

Those of us who have gotten a taste of what struggle is all about and who understand the viciousness and cowardice of the animal called U.S. capitalism, know the depths to which their agents will go to destroy any opposition to its rule. Anyone who has done even the most rudimentary research knows that the whole drug trade was developed and is control by U.S.-European capitalism and that the few Raza, African, Asians, involved in this underground-capitalist economy are nothing but pawns of the gabacho ruling class. Therefore, if we are sincere about ending the drug trade, let start with arresting the executives of the leading corporations in U.S. and Europe, the real king pins of the so-called drug cartels.

FREE RAMSEY MUÑIZ, NOW!

In closing, we support the demands of the Ramsey Muñiz defense committee, Advocates of Justice, in their call for a new trial for Muñiz and a formal investigation into the illegal activities of the DEA agents involved in the case. We call on all progressive Raza and allies of our movement to send letters of support to: Advocates For Justice, 5403 Everhart Rd. #213, Corpus Christi, Texas, 78411-4895 [ph. (512) 814-7609].

Free Ramsey Muñiz!
Abajo Con Los Vendidos!
Oue Viva La Raza Unida!

Free All U.S. Political Prisoners!

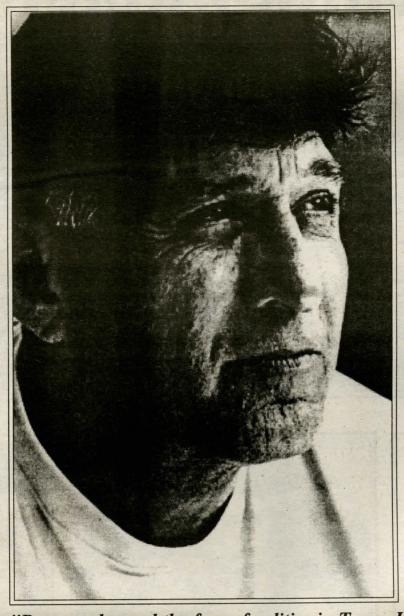
The United States government claims that there are no political prisoners in U.S. jails.

We claim otherwise!

There are hundreds of political prisoners confined to U.S. jails, we demand the immediate release of all political prisoners from U.S. concentration camps!

Including:

Geronimo Pratt, Mumia abu Jamal, Fred Hampton Jr., Leonard Peltier, all of the former members of the Black Panther Party, all members of the Puertoriqueño liberation movements and any prisoner held in the U.S. prison system for politcal reasons



RAMSEY R. MUNIZ

FORMER LA RAZA UNIDA PARTY ACTIVIST

> STILL BEING PROSECUTED

- THE REAL CULPRIT WAS SET FREE
- TESTIMONY FOR THE PROSECUTION WAS PROVEN NOT TRUE
- RAMSEY WAS NOT ALLOWED TO DEFEND HIMSELF IN TRIAL

"Ramsey changed the face of politics in Texas. He gave power of inclusion to Hispanic Americans. He particularly changed the face of political offices in South Texas. There has been a lot of resentment from the Establishment because of that. A lot of people would like to see him fall because of who he is and what he did."

Dick DeGuerrin Attorney at Law Houston, Texas

TO HELP SET HIM FREE... PLEASE DONATE:

ADVOCATES OF JUSTICE

503 Everhart Rd. #216 Corpus Christi, TX 78411-4895 Phone/Fax (512) 814-7609

New book on the Ejército Zapatatista de Liberación Nacional From La Verdad Publications, a Project of Unión del Barrio

Analysis, History, Communiqués and Photos of the Revolutionary Struggle Being Waged from the Mountains of the Mexican Southeast-Towards the Liberation of Aztlán/Occupied Mexico



This book represents a work that is fundamentally different than most other publications on the EZLN, in that our perspective on this struggle is an active one. We are coming from the vantage point of oppressed Mexican people North of la Frontera Falsa, and this reality is woven into the basic fabric of the anaysis that we offer in this book.

Available from La Verdad Publications for \$15.00 plus \$2.00 S/H Make checks payable to:
Unión del Barrio.
Mail checks to:

La Verdad Publications P.O. Box 620095 San Diego, Califas 92162

Que Vivan Las Mujeres Revolucionarias!



Nicaraguan Revolutionaries



Haydée Tamara Bunke (AKA Laura Gutierrez, Tania)- Guerrilla fighter in Bolivia, she was killed by Bolivian neo-colonial agents.



Valentina Ramirez- Mexican Revolutionary



Las Adelitas- Women fighters during the Mexican Revolution.



Salvadoran Revolutionary



Lolita Lebrón-Puerto Rican Nationalist who was arrested in 1954 for shooting up the floor of the U.S. Congress.



Loyola Guzmán- Leader of guerrilla urban support network in Bolivia, arrested Sept., 1967.